



Manuel d'installation

iVector S2 | 01/11/2021

FR



comfort delivered by **RADSON**

Manuel d'installation

iVector S2 - Modèles VS et VSI

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous sommes convaincus que vous serez satisfait-e de votre choix, qui constitue une technologie de rafraîchissement de pointe. En suivant les suggestions contenues dans ce manuel, le produit que vous avez acheté fonctionnera sans problème, vous offrant des températures ambiantes optimales avec des coûts énergétiques réduits au minimum.

L'iVector S2 est disponible avec boîtier (modèle VS) ou sans boîtier (modèle VSI) en 5 longueurs différentes.

Les modèles VS peuvent être montés à la verticale au mur ou à l'horizontale au plafond, avec commandes intégrales en option (sauf en cas de montage au plafond) panneau de commande à distance ou option 0-10 V avec entrée BMS ou entrée de commande à distance 0-10 V. Toutes les unités sont disponibles en option à 2 ou

4 tuyaux et toutes les unités sont livrées avec des vannes préinstallées.

Les modèles VSI peuvent être montés à la verticale (montage mural encastré) ou à l'horizontale (montage au plafond encastré), avec panneau de commande à distance en option ou option 0-10 V avec entrée BMS ou entrée de commande à distance 0-10 V.

CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

- Directive basse tension 2014/35/UE
- Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

- Directive RoHS 2011/65/UE

Cet appareil est conforme aux directives du Royaume-Uni :

- Réglementations sur les équipements électriques (sécurité) 2016
- Réglementations sur la compatibilité électromagnétique 2016

- Réglementation RoHS 2012

SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants fournissent les conseils nécessaires pour une utilisation correcte et sûre de ce produit.

Pictogrammes de sécurité

Ces symboles peuvent apparaître dans le manuel ou sur le produit



AVERTISSEMENT/ATTENTION

Signale qu'une instruction de sécurité appropriée doit être suivie ou avertit d'un danger potentiel.



SURFACE CHAUDE

Signale que les pièces du produit peuvent être chaudes et qu'il convient de les toucher avec précaution.



TENSION DANGEREUSE

Indique des dangers liés à des tensions dangereuses.



TERRE DE PROTECTION

Identifie toute borne destinée à être connectée à un conducteur externe pour la protection contre les chocs électriques en cas de défaut, ou la borne d'une électrode de terre de protection.



PRODUIT LOURD

Indique que ce produit est lourd et qu'il convient de le soulever et de le manipuler en toute sécurité.



SE REPORTER AU MANUEL

Reportez-vous aux instructions correspondantes dans le manuel du produit.

Sommaire

Sécurité et informations générales

1.1	Consignes de sécurité	6
1.2	Informations générales	7
1.3	Gamme de produits	7
1.4	Données techniques	8
1.5	Dimensions	8-9

Installation

2.1	Positionnement de l'unité	10
2.2	Dégagements pour l'installation	10
2.3	Ouverture latérale	11
2.4	Installation verticale au sol ou au mur	11
2.5	Installation horizontale ou au plafond (VS, VSI)	12
2.6	Montage du support de sécurité de la grille avant (VS)	12
2.7	Fixation de la grille d'admission d'air	13
2.8	Raccords d'eau	13
2.9	Évacuation des condensats	14
2.10	Remplissage et purge du système	15
2.11	Raccordements électriques	16
2.12	Maintenance	16
2.13	Nettoyage du boîtier extérieur	16
2.14	Nettoyage du filtre à air	16

Pannes et dépannage

3.1	Résolution des problèmes	18
3.2	Guide de détermination des pannes	18

Instructions pour la vanne bidirectionnelle

4.1	Avertissements	19
4.2	Liste des pièces de la vanne bidirectionnelle	19-21
4.3	Ajustement de la vis de pré réglage de la vanne de retour	22-23
4.4	Isolation des vannes	24

Raccordement et configuration du panneau de commande

5.1	Raccordement et configuration du panneau de commande intégré	25
5.2	Fonctions supplémentaires du mode Refroidissement	25
5.3	Chauffage de nuit - Fonctionnalités supplémentaires	25
5.4	Modèles à 2 et 4 tuyaux avec unité de commande intégrée	26
5.5	Modèles à 2 et 4 tuyaux avec panneau de commande à distance	27
5.6	Raccordement de plusieurs unités à l'aide d'un thermostat monté à distance	28
5.7	Voyants à LED (A) modèles à 2 et 4 tuyaux avec thermostat monté à distance	28
5.8	Montage du panneau de commande à distance	29
5.9	Raccordement du câblage au panneau de commande à distance	30
5.10	Raccordement de l'entrée du détecteur de présence - unités avec panneau de commande à distance	30

Sommaire (suite)

Menu de configuration des unités de commande intégrée et à distance

6.1	Menu de configuration	31-32
-----	-----------------------	-------

Modèles 0-10 V

7.1	Commande du ventilateur 0-10 V	33
7.2	Schéma de raccordement avec thermostats/signaux 0-10 V CC	33
7.3	Régulation de la vitesse du ventilateur	33

Notice d'utilisation

8.1	Fonctionnement des unités de commande intégrée et à distance	34
8.2	Affichage	34
8.3	Fonction des touches	34
8.4	Activation	35
8.5	Réglage des modes de fonctionnement Chauffage/Refroidissement	35
8.6	Veille	35
8.7	Sélection de la température	35
8.8	Fonctionnement automatique	36
8.9	Fonctionnement silencieux	36
8.10	Fonctionnement de nuit	36
8.11	Fonctionnement à la vitesse maximale du ventilateur	36
8.12	Verrouillage des touches	36
8.13	Réduction de la luminosité au minimum	36
8.14	Décalage de régulation de la sonde de température ambiante	37
8.15	Arrêt pour des périodes plus longues	37

Sécurité et informations générales

1.1 Informations de sécurité

-  Cet appareil NE DOIT PAS être installé dans une salle de bains ni dans des zones très humides similaires.
-  Cet appareil DOIT être mis à la terre.
-  Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié.
-  L'installation électrique doit être conforme aux réglementations locales ou nationales en matière de câblage et doit être réalisée par un électricien qualifié.
-  Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et si elles ont conscience des dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
-  Pour une installation correcte de ce produit, il est essentiel d'effectuer la fixation de manière à ce qu'elle soit adaptée à l'usage prévu et à une mauvaise utilisation prévisible. Avant de finaliser l'installation, un certain nombre d'éléments doivent être pris en compte, notamment la méthode de fixation au mur, le type et l'état du mur lui-même, ainsi que toute force ou poids potentiellement supplémentaire susceptible d'être exercé-e sur l'unité.
-  Ce produit ne doit pas être installé directement sous une prise de courant.
-  Ce produit ne doit pas être installé dans des zones très poussiéreuses.
-  Ce produit peut être chaud en cours d'utilisation et présente donc un risque de brûlures pour l'utilisateur en cas de contact prolongé. La température du produit dépend de la température de l'eau du système, définie par l'installateur ou l'utilisateur final. Les installateurs et les utilisateurs doivent veiller à ce que les personnes susceptibles d'être à proximité du produit soient conscientes du risque de brûlures.
-  Les séries iVector S2 VSI intégrées ne disposent pas de grille ou de plaque de recouvrement. L'installateur doit prévoir des dispositifs de protection et des grilles d'entrée/sortie d'air pour éviter tout contact accidentel avec l'appareil.
-  NE PAS couvrir ni obstruer les grilles d'entrée ou de sortie d'air.
-  Isolez l'alimentation électrique avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
-  Cette notice fait partie intégrante de l'appareil. L'installateur DOIT s'assurer qu'elle est remise à l'utilisateur final.
-  Toutes les opérations de réparation et de maintenance doivent être effectuées par du personnel qualifié.

1.2 Informations générales

Avant de procéder à l'installation, déballez le produit, vérifiez que tous les composants sont présents et assurez-vous de l'absence de dommages cachés liés au transport. Liste des composants :

- une unité
- un manuel d'instruction
- un modèle
- les accessoires/le kit de montage

Cet appareil a été conçu à la fois pour des applications de chauffage et/ou de refroidissement et ne doit être installé que pour cet usage. L'installation doit tenir compte des caractéristiques de performance indiquées.

Vérifiez le lieu d'installation du produit. La surface du mur doit être plane et les dégagements spécifiés pour le produit doivent être disponibles. Un montage sur une cloison peut avoir un impact négatif sur les niveaux sonores, notamment avec des vitesses de ventilateur élevées. Si le produit est destiné à des applications de refroidissement, prévoyez l'élimination des condensats.



Si l'appareil est inutilisé pendant une période prolongée, il est recommandé d'isoler électriquement le produit et de fermer les vannes de raccordement. Des mesures de prévention du gel doivent être prises, y compris l'utilisation d'antigel si nécessaire.



Évitez tout contact physique prolongé avec le flux d'air direct.

Ne laissez pas la pièce fermée pendant de longues périodes. Ouvrez régulièrement les fenêtres pour assurer une circulation d'air frais.

En cas de fuite d'eau, isolez l'alimentation électrique et fermez les vannes de raccordement. Contactez l'installateur ou un technicien de maintenance qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité, contractuelle ou indirecte, pour tout dommage causé aux personnes, aux animaux ou biens suite à une installation, une modification, un entretien ou une utilisation inappropriés.

Pour vous assurer que l'installation est réalisée correctement et que l'appareil fonctionne comme prévu, suivez scrupuleusement les instructions de ce manuel. Tout non-respect des instructions peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil, mais aussi rendre la garantie caduque. Dans ce cas, PG décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes ou des animaux ou de dégâts matériels.

1.3 Gamme de produits

L'iVector S2 est disponible avec boîtier (modèle VS) ou sans boîtier (modèle VSI) en 5 longueurs différentes.

Les modèles VS peuvent être montés à la verticale au mur ou à l'horizontale au plafond, avec commandes intégrales en option (sauf en cas de montage au plafond) panneau de commande à distance ou option 0-10 V avec entrée BMS ou entrée de commande à distance 0-10 V.

Toutes les unités sont disponibles en option à 2 ou 4 tuyaux et toutes les unités sont livrées avec des vannes préinstallées.

Les modèles VSI peuvent être montés verticalement (montage mural encastré) ou horizontalement (montage au plafond encastré), avec l'option de commande montée à distance ou l'option 0-10 V avec entrée BMS ou entrée de commande à distance 0-10 V.

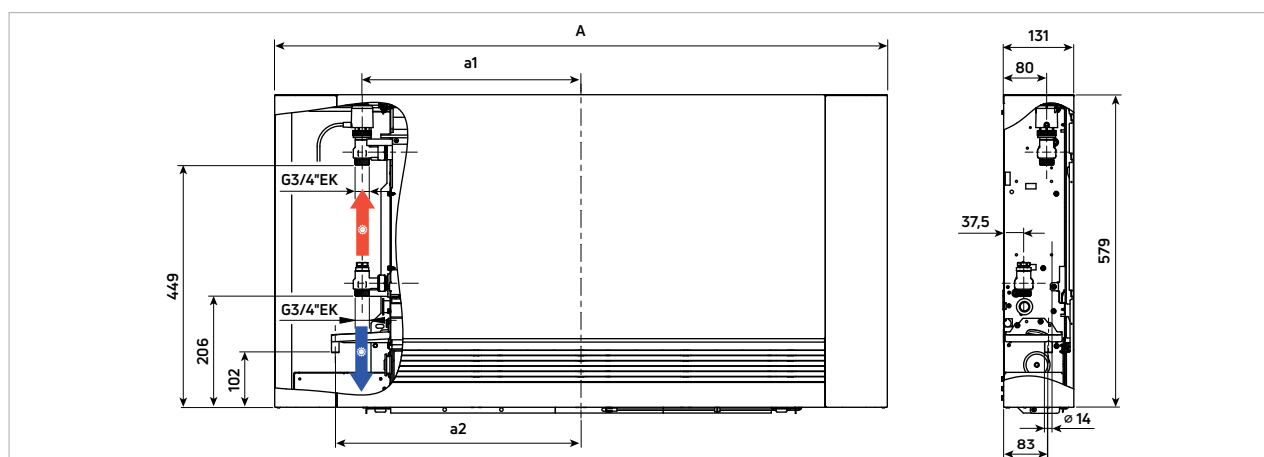
1.4 Caractéristiques techniques

2 TUYAUX						
Caractéristiques techniques (DC)	Modèle VS	VS 7-2P	VS 9-2P	VS 11-2P	VS 13-2P	VS 15-2P
	Modèle VSI	VSI 7-2P	VSI 9-2P	VSI 11-2P	VSI 13-2P	VSI 15-2P
Longueur VS	mm	735	935	1135	1335	1535
Longueur VSI	mm	378	578	778	978	1178
Volume d'eau dans l'échangeur de chaleur VS/VSI	L	0,47	0,8	1,13	1,46	1,8
Pression de service maximale	bar	10	10	10	10	10
Température maximale de l'eau côté entrée	°C	80	80	80	80	80
Température minimale de l'eau côté entrée	°C	4	4	4	4	4
Raccords		Eurocône 3/4"	Eurocône 3/4"	Eurocône 3/4"	Eurocône 3/4"	Eurocône 3/4"
Alimentation	V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50	230/1/50	230/1/50
Courant maximal	A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Puissance maximale	W	11,9	17,6	19,8	26,5	29,7
Poids VS	kg	17	20	23	26	29
Poids VSI	kg	9	12	15	18	21

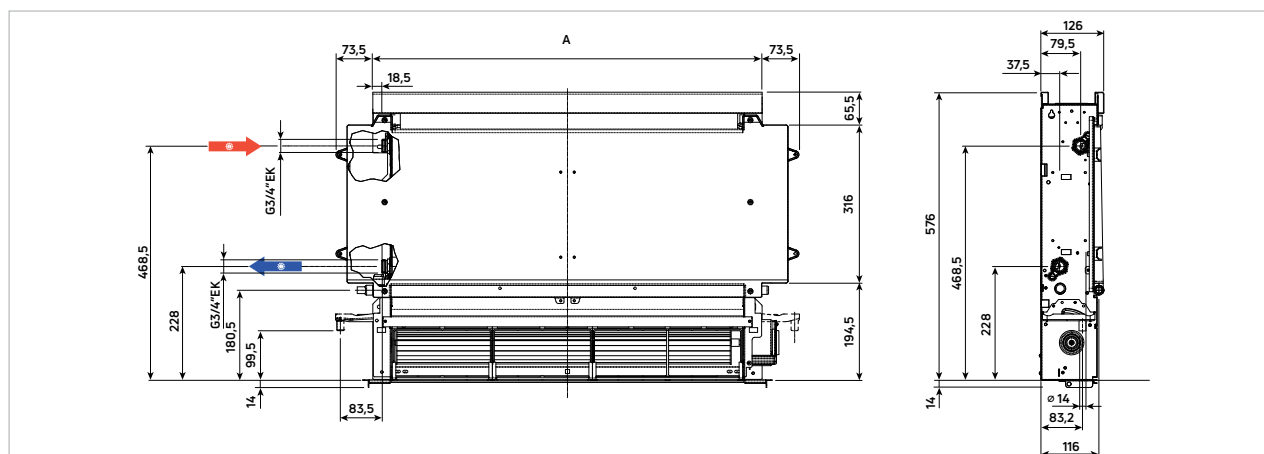
4 TUYAUX						
Caractéristiques techniques (DC)	Modèle VS	VS 7-4P	VS 9-4P	VS 11-4P	VS 13-4P	VS 15-4P
	Modèle VSI	VSI 7-4P	VSI 9-4P	VSI 11-4P	VSI 13-4P	VSI 15-4P
Longueur VS	mm	735	935	1135	1335	1535
Longueur VSI	mm	378	578	778	978	1178
Volume d'eau du serpentin de refroidissement	L	0,47	0,8	1,13	1,46	1,8
Volume d'eau du serpentin de chauffage	L	0,16	0,27	0,38	0,49	0,6
Pression de service maximale	bar	10	10	10	10	10
Température maximale de l'eau côté entrée	°C	80	80	80	80	80
Température minimale de l'eau côté entrée	°C	4	4	4	4	4
Raccords		Eurocône 3/4"	Eurocône 3/4"	Eurocône 3/4"	Eurocône 3/4"	Eurocône 3/4"
Alimentation	V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50	230/1/50	230/1/50
Courant maximal	A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Puissance maximale	W	11,9	17,6	19,8	26,5	29,7
Poids VS	kg	18	21	25	28	32
Poids VSI	kg	10	13	17	20	24

1.5 Dimensions

2 TUYAUX – VS						
Dimensions	Modèle	VS 7-2P	VS 9-2P	VS 11-2P	VS 13-2P	VS 15-2P
A	mm	735	935	1135	1335	1535
a1	mm	210	310	410	510	610
a2	mm	254	354	454	554	654

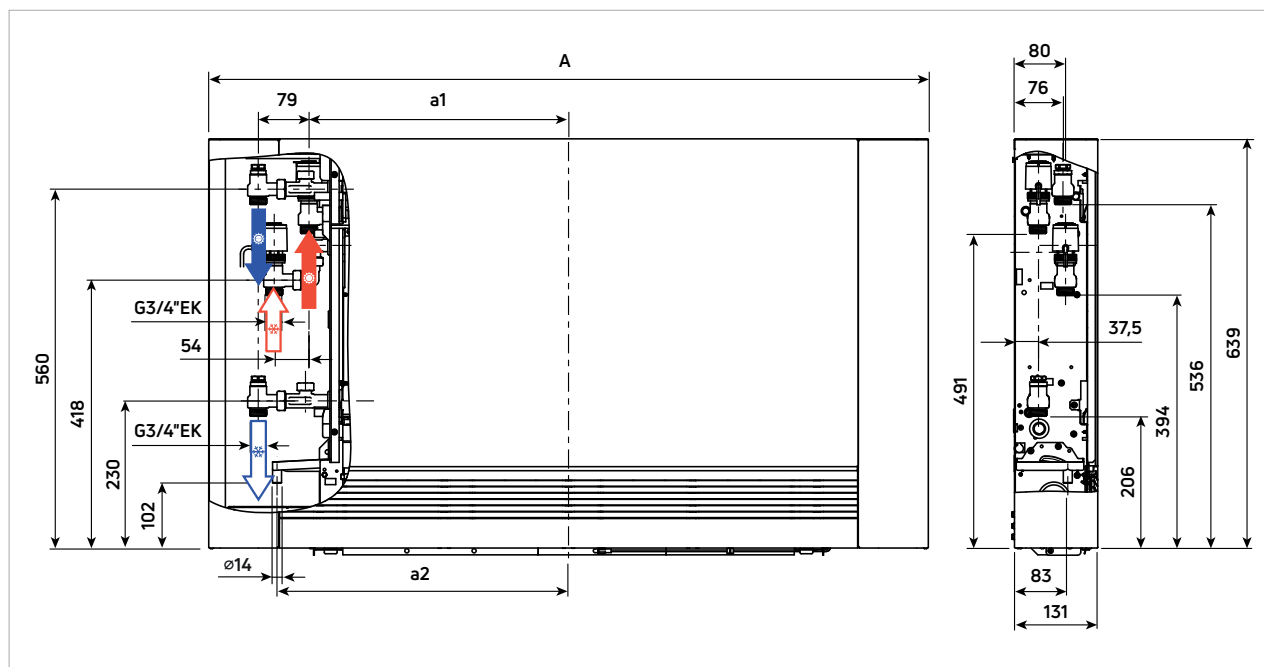


2 TUYAUX – VSI						
Dimensions	Modèle	VSI 7-2P	VSI 9-2P	VSI 11-2P	VSI 13-2P	VSI 15-2P
A	mm	378	578	778	978	1178

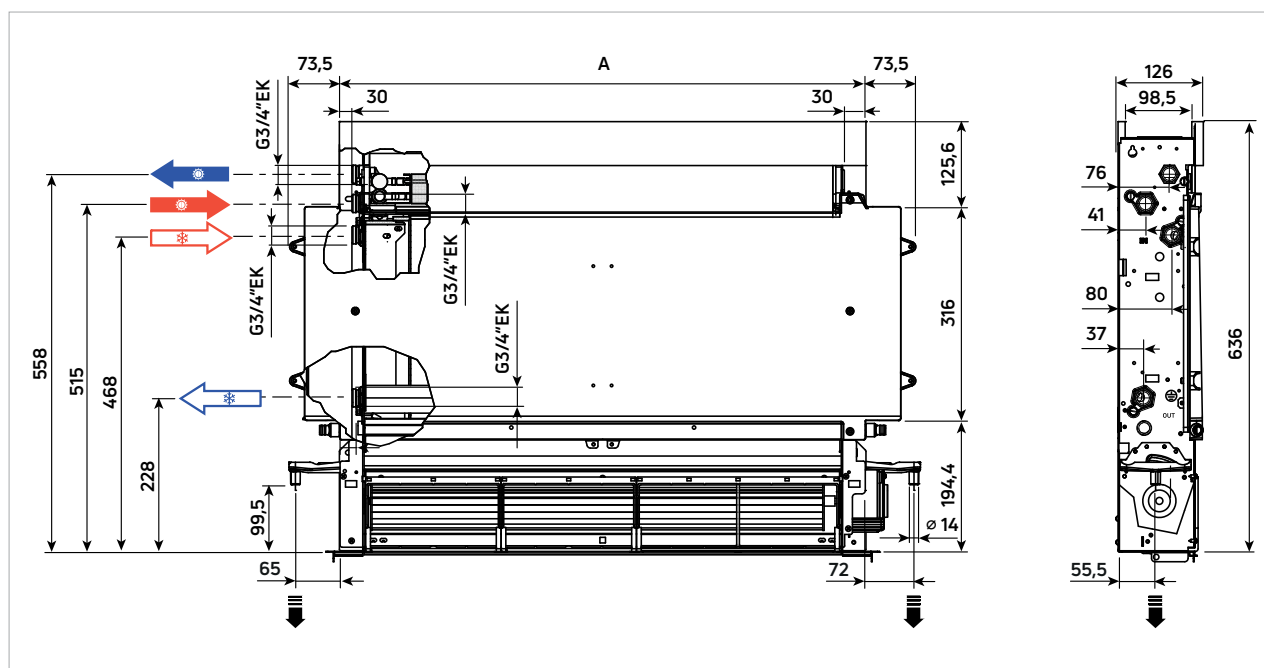


Unité encastrée à 2 tuyaux représentée sans les vannes montées en usine. Pour plus de détails, voir la section 4 ci-dessous.

4 TUYAUX – VS						
Dimensions	Modèle	VS 7-4P	VS 9-4P	VS 11-4P	VS 13-4P	VS 15-4P
A	mm	735	935	1135	1335	1535
a1	mm	210	310	410	510	610
a2	mm	254	354	454	554	654



4 TUYAUX – VSI						
Dimensions	Modèle	VSI 7-4P	VSI 9-4P	VSI 11-4P	VSI 13-4P	VSI 15-4P
A	mm	378	578	778	978	1178



Unité encastrée à 4 tuyaux représentée sans les vannes montées en usine. Pour plus de détails, voir la section 4 ci-dessous.

 Entrée du circuit de chauffage
 Sortie du circuit de chauffage

 Entrée du circuit de refroidissement
 Sortie du circuit de refroidissement

Installation

2.1 Positionnement de l'unité

Cet appareil ne doit pas être installé dans une salle de bains, ni dans des zones humides ou en contact éventuel avec l'eau.

Évitez d'installer l'unité :



- dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil ;
- à proximité de sources de chaleur ;
- dans des endroits contenant des vapeurs d'huile ;
- dans des endroits soumis à des ondes radio haute fréquence



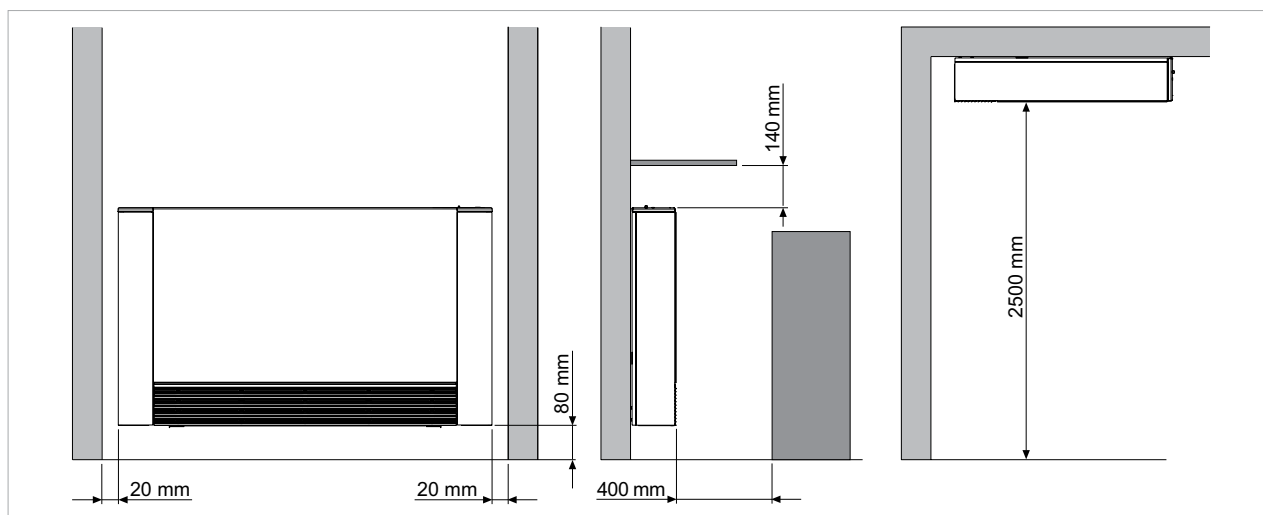
Assurez-vous que :

- le mur sur lequel l'unité doit être installée est suffisamment solide pour supporter son poids ;
- l'installation n'interfère pas avec les tuyaux ou les câbles électriques existants ;
- le mur est parfaitement plat ;
- que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées ;
- le mur d'installation est de préférence un mur extérieur pour permettre l'évacuation des condensats à l'extérieur ;
- en cas d'installation au plafond (version VS ou VSI), le flux d'air n'est pas dirigé vers les occupants de la pièce

Les instructions suivantes concernent les unités avec raccords d'eau standard sur le côté gauche.

2.2 Dégagements pour l'installation

La figure ci-dessous indique l'espace minimum entre l'unité murale et tout meuble adjacent.



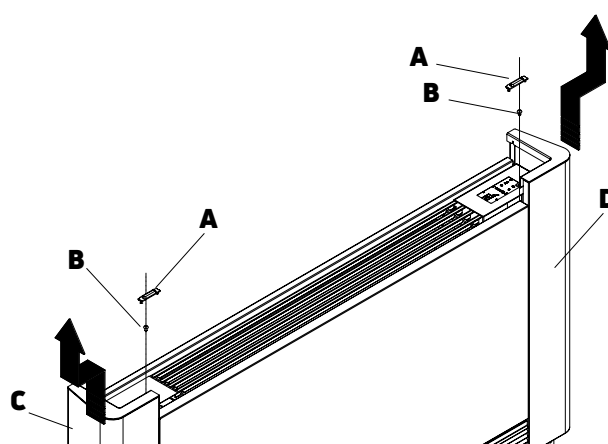
2.3 Ouverture latérale

- Sur le côté gauche, soulevez le couvercle qui protège la vis, desserrez la vis qui fixe le panneau gauche, puis déplacez-le légèrement vers la gauche et soulevez-le.

- A** Couvercle
B Vis de fixation

- De l'autre côté, soulevez le couvercle qui protège la vis et dévissez-le.
- Déplacez légèrement le panneau latéral vers la droite et retirez-le.

- C** Panneau gauche
D Panneau droit



2.4 Installation verticale au sol ou au mur

Pour un montage au sol avec pieds de support, reportez-vous au manuel du produit et aux instructions fournies avec ces derniers.

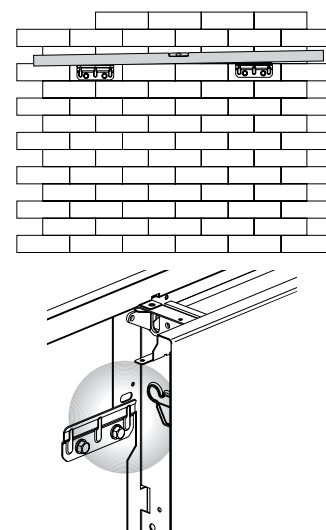
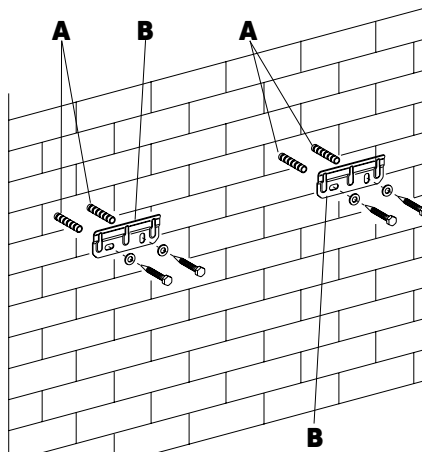
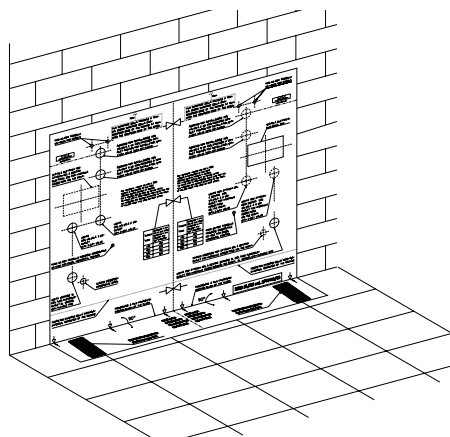
Utilisez le gabarit en papier fourni pour tracer la position des trous de fixation du support sur le mur. Percez les trous, insérez les chevilles ou toute autre fixation appropriée et fixez les deux supports.

Ne serrez pas trop les vis, vérifiez l'alignement avec un niveau à bulle et procédez au réglage final. Marquez les points de fixation inférieurs, retirez l'unité, puis percez et obturer le mur. Serrez à fond les vis du support, remonter l'unité, vérifiez l'alignement et la stabilité, puis fixez à l'aide des vis inférieures.

REMARQUE : veillez à orienter correctement les supports muraux. Ceux-ci doivent être fixés avec de petites languettes orientées vers la surface de fixation.

- A** Prises murales

- B** Supports



2.5 Installation horizontale ou au plafond (VS, VSI)

À l'aide du modèle en papier fourni, tracez au plafond la position des deux supports de fixation et des deux vis arrière. À l'aide d'une perceuse appropriée, percez les trous et insérez les chevilles (2 pour chaque support). Fixez les deux supports. Ne serrez pas trop les vis. Positionnez l'unité sur les deux supports en la maintenant en place, puis fixez les deux vis dans les boulons à bascule arrière, un de chaque côté.

⚠ Assurez-vous que l'unité est suffisamment inclinée vers le tuyau d'évacuation pour faciliter l'évacuation de l'eau. Des rondelles ou des entretoises supplémentaires peuvent être nécessaires.

Serrez les 6 vis de fixation à fond.

Pour l'installation des modèles VS, des kits d'accessoires pour bac collecteur de condensats horizontal sont disponibles.

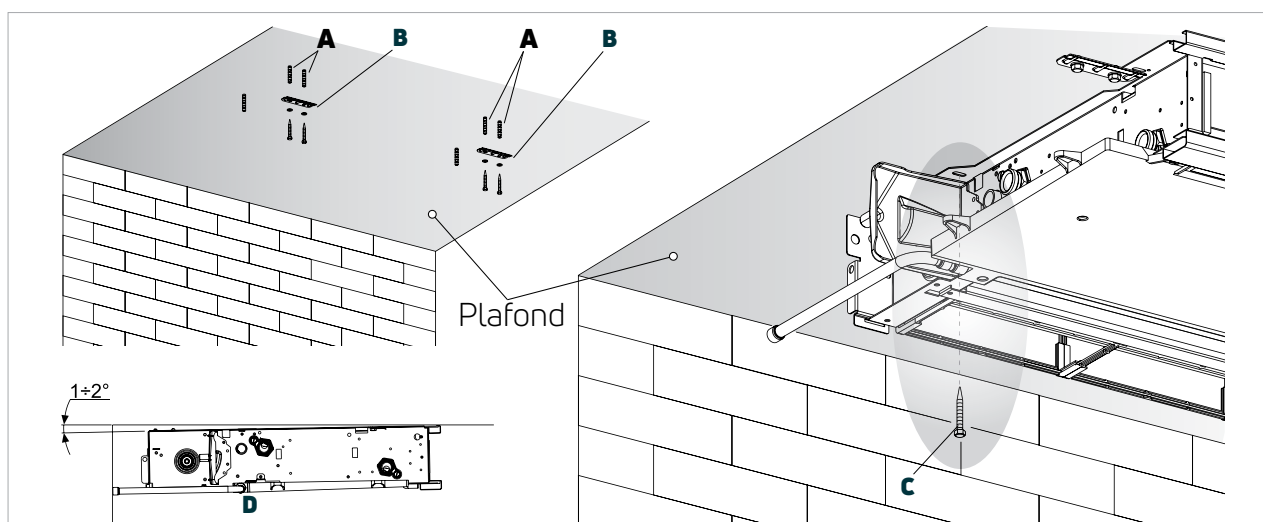
⚠ Vérifiez soigneusement l'inclinaison du tuyau d'évacuation des condensats. Tout reflux peut provoquer des fuites d'eau.

A Prises murales

B Supports

C Vis

D Tuyau d'évacuation



2.6 Montage du support de sécurité de la grille avant (VS)

Lorsque l'unité est installée à l'horizontale, la grille d'entrée doit être fixée au châssis à l'aide des deux attaches fournies dans le sac d'accessoires. Cela empêche la grille de tomber et assure un remplacement sûr du filtre.

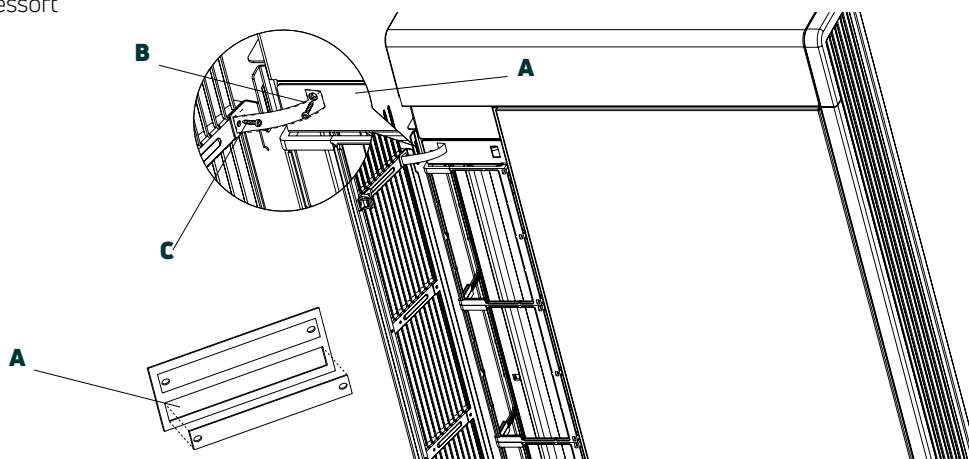
Séparez ensuite les deux clips ;

- Retirez la grille avant et dévissez complètement les vis de fixation à ressort.
- Fixez une extrémité de chaque attache au châssis à l'aide des vis de fixation à ressort.
- Fixez l'autre extrémité de chaque attache à la grille à l'aide des vis fournies.
- Remplacez la grille.

A Attaches

B Vis à ressort

C Fixation des vis



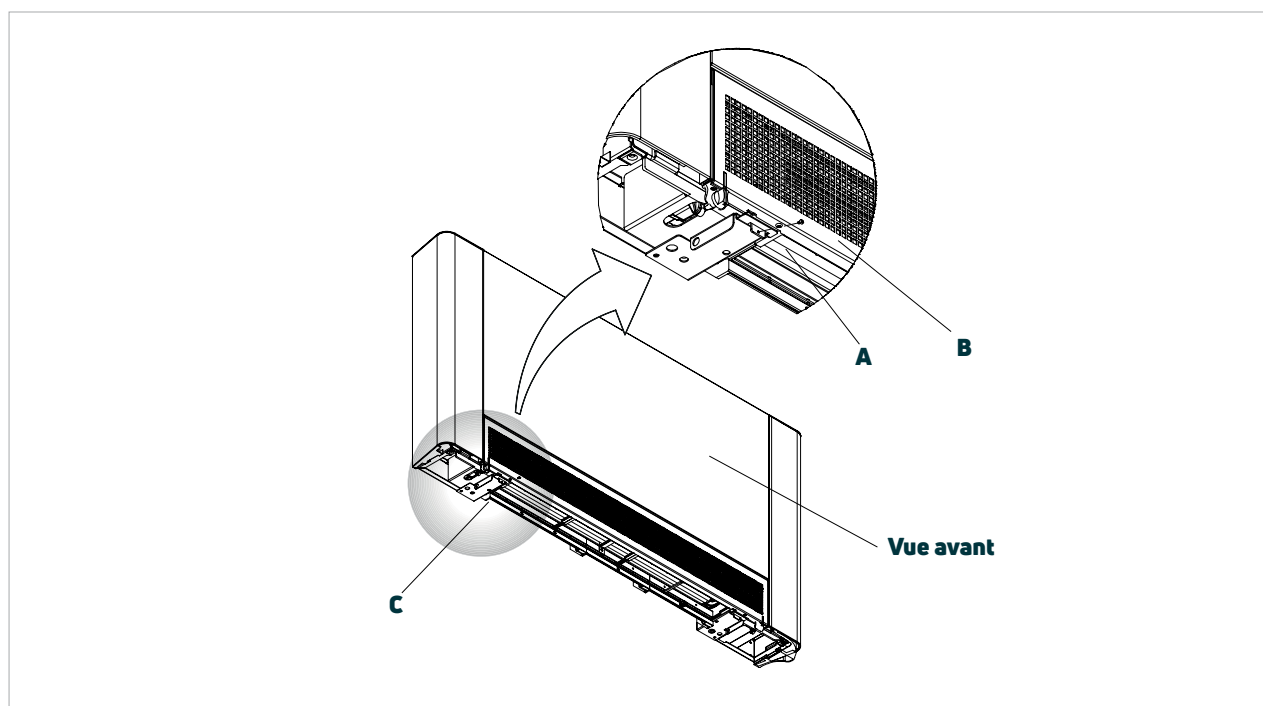
2.7 Fixation de la grille d'admission d'air

Si la grille d'entrée est accidentellement retirée ou non fixée, le ventilateur s'arrête et l'alarme de sécurité de la grille est activée. Pour éviter cela, la grille peut être fixée à l'aide des 2 vis fournies (type TC 4,2 x 9,5 mm).

Installez la grille et fixez-la en insérant les 2 vis de fixation dans les trous prévus à cet effet sur les barres de fixation de la grille, conformément à l'illustration ci-dessous.

- A** Insérez la languette de la grille dans la fente du support inférieur
- B** Vis de fixation

- C** Position correcte de la languette de la grille



2.8 Raccords d'eau

DIAMÈTRE MINIMAL DES CONDUITES					
Modèle	VS 7-2P	VS 9-2P	VS 11-2P	VS 13-2P	VS 15-2P
	VSI 7-2P	VSI 9-2P	VSI 11-2P	VSI 13-2P	VSI 15-2P
	VS 7-4P	VS 9-4P	VS 11-4P	VS 13-4P	VS 15-4P
	VSI 7-4P	VSI 9-4P	VSI 11-4P	VSI 13-4P	VSI 15-4P
Diamètre minimal des conduites (mm)	14	14	16	18	20

Le système doit être conçu et installé conformément aux meilleures pratiques par un installateur qualifié. Le choix et le dimensionnement de la tuyauterie doivent tenir compte du nombre et de la taille des unités installées, ainsi que des caractéristiques de performance de chaque unité. Des tuyaux sous-dimensionnés peuvent provoquer un dysfonctionnement des unités.

Il convient d'utiliser un produit d'étanchéité pour filetages approprié. Il est conseillé d'utiliser du produit d'étanchéité pour filetages en téflon en présence d'antigel dans le circuit hydraulique.

Les tuyaux de raccordement d'eau et les joints doivent être isolés thermiquement.

Évitez d'isoler partiellement les tuyaux et de trop serrer l'isolant.

Après avoir effectué les raccordements d'eau, vérifiez l'absence de fuites et couvrez les raccords avec du matériau isolant.

2.9 Évacuation des condensats

Les tuyaux d'évacuation de la condensation doivent être correctement dimensionnés (diamètre intérieur minimal : 16 mm) et la conduite doit être positionnée de manière à conserver une inclinaison constante, jamais inférieure à 1 %. Dans une installation verticale, le tuyau d'évacuation est raccordé directement au bac d'évacuation, positionné sous les raccords d'eau. Dans une installation horizontale, le tuyau d'évacuation est raccordé à celui déjà présent dans l'unité. Pour le montage des modèles VS en position horizontale, des kits d'accessoires pour bac collecteur de condensats horizontal sont disponibles.

- Si possible, la tuyauterie d'évacuation des condensats doit être orientée vers un écoulement d'eau de pluie.
- Lors d'un rejet direct dans les égouts principaux, il est essentiel de faire un siphon pour éviter que de mauvaises odeurs n'arrivent dans la pièce. La courbe du siphon doit être inférieure à celle du bac collecteur de condensats.

- Si les condensats doivent être évacués dans un conteneur, celui-ci doit être à l'air libre. De plus, le tuyau ne doit pas être plongé dans l'eau afin de ne pas restreindre le débit normal.
- En cas de différence de hauteur susceptible d'interférer avec le débit de condensat, une pompe doit être installée :
- En cas d'installation verticale, montez la pompe sous le bac d'évacuation latéral.
- Dans une installation horizontale, la position de la pompe doit être décidée en fonction des exigences spécifiques.

De telles pompes sont facilement disponibles.

Une fois l'installation terminée, il est conseillé de vérifier l'écoulement correct des condensats en versant lentement environ 0,5 l d'eau dans le bac collecteur en 5 à 10 minutes.

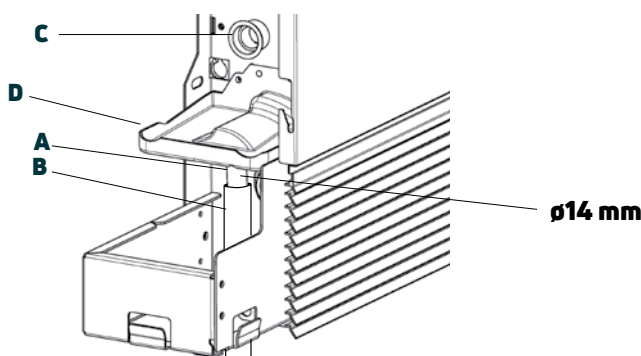
Raccordement du tuyau d'évacuation des condensats – unités montées à la verticale

Vérifiez que le bac collecteur de condensats est en place et correctement installé.

- A** Raccord de refoulement
- B** Tuyauterie d'évacuation des condensats

Raccordez le tuyau d'évacuation (**B**) au bac collecteur de condensats (**A**).

- C** Point de décharge interne
- D** Bac collecteur de condensats



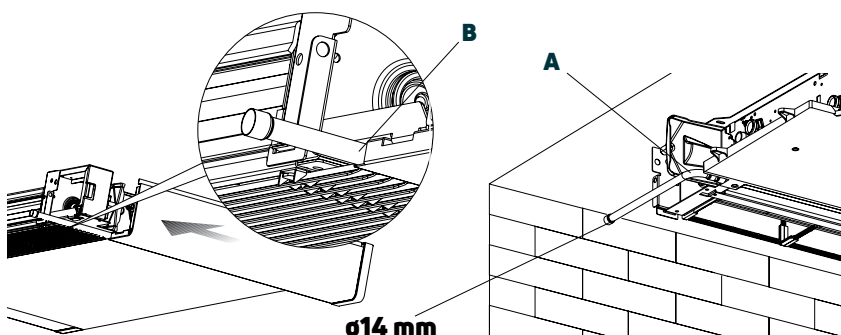
Raccordement du tuyau d'évacuation des condensats – unités montées à l'horizontale

Pour monter le bac collecteur de condensats horizontal sur les unités VS, reportez-vous aux instructions fournies avec les kits d'accessoires.

- Vérifiez que le tuyau « L » (**A**) et le flexible en caoutchouc sont correctement raccordés au bac collecteur de condensats.
- Faites glisser le côté de l'unité en maintenant le tuyau en position contre la grille avant.
- Fermez complètement le côté en vérifiant que le tuyau reste étanche dans la rainure latérale spéciale.

Remarque : pour une installation horizontale, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

- Assurez-vous que l'unité est parfaitement de niveau ou légèrement inclinée vers le point d'évacuation des condensats.
- Isolez soigneusement les tuyaux d'écoulement et de retour vers l'unité pour éviter que des gouttes de condensats ne tombent à l'extérieur du bac collecteur.
- Isolez le tuyau d'évacuation des condensats (**B**) sur toute sa longueur.



2.10 Remplissage et purge du système

Lors du démarrage du système, assurez-vous que la vanne de retour est ouverte. Reportez-vous à la section 4.3 pour un réglage correct. En l'absence d'alimentation électrique et si la vanne de l'actionneur n'a pas encore été mise sous tension, utilisez l'outil spécial, appuyez sur l'actionneur de la vanne et utilisez l'outil pour le maintenir ouvert.

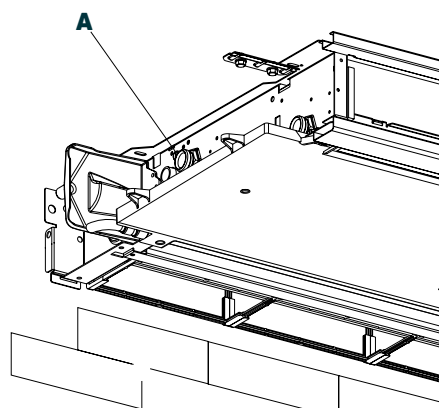
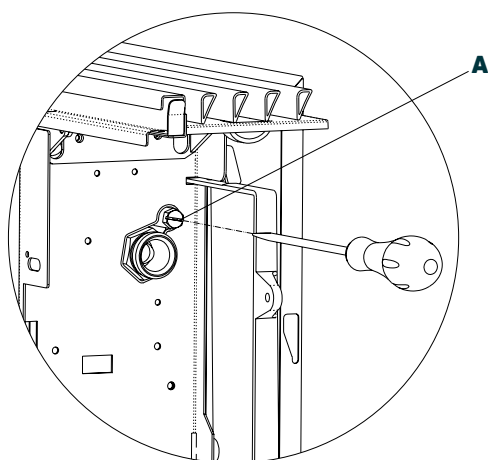
- Ouvrez toutes les vannes d'arrêt (manuelles ou automatiques).
- Commencez à remplir lentement le système.
- Pour les appareils installés en position verticale, ouvrez l'évent le plus haut de l'échangeur de chaleur ; pour les

appareils installés en position horizontale, ouvrez l'évent le plus haut ; pour les versions à 4 tuyaux, ouvrez les événements les plus hauts sur les deux échangeurs de chaleur. Les événements peuvent être ouverts avec un tournevis.

- Lorsque de l'eau commence à s'écouler des événements, fermez-les et continuez à remplir le système jusqu'à ce que la pression nominale soit atteinte.
- Vérifiez l'absence de fuites.

Il est conseillé de répéter ces opérations après quelques heures de fonctionnement et de vérifier périodiquement la pression du système.

A Ventilation de l'échange thermique



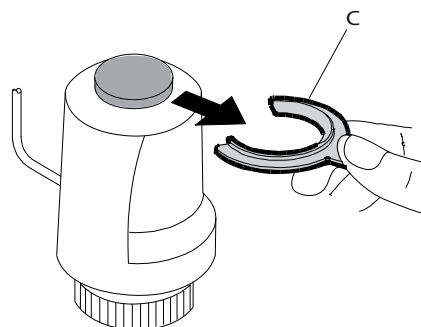
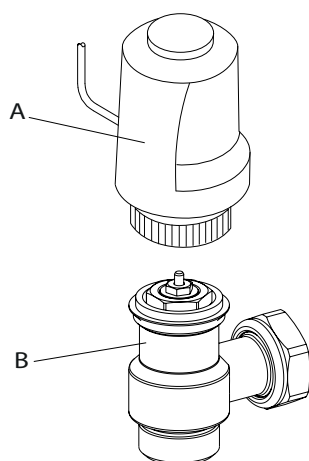
Avertissement : Instructions de mise en service – ouverture de la vanne thermostatique

⚠ Retirez le clip en plastique rouge de la tête thermostatique avant de démarrer le système.

A Tête thermostatique

B Vanne

C Clip plastique rouge



2.11 Raccordements électriques

- ⚠ Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en matière de câblage.
- ⚠ L'unité doit être raccordée à l'alimentation secteur à l'aide d'une dérivation à fusible commutée présentant une séparation de 3 mm sur tous les pôles.
- ⚠ Cet appareil doit être mis à la terre.

- Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer les raccordements électriques.
- Retirez le couvercle du boîtier de commande.
- Effectuez les raccordements électriques sur la carte.
- Fixez les câbles d'alimentation à l'aide de serre-câbles fixés au boîtier de commande.
- Remplacez le couvercle du boîtier de commande.

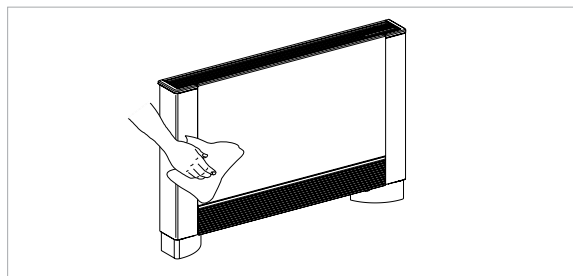
2.12 Maintenance

La maintenance de routine est essentielle pour maintenir ce produit dans un état de fonctionnement sûr et fiable. Les activités de maintenance de l'utilisateur final doivent être limitées au nettoyage du boîtier extérieur et au nettoyage

du filtre à air à des intervalles appropriés. Toute autre opération de réparation ou de maintenance doit être effectuée par un installateur qualifié.

2.13 Nettoyage du boîtier extérieur

- ⚠ Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- ⚠ N'utilisez pas de chiffons abrasifs ou de détergents abrasifs ou corrosifs pour éviter d'endommager les surfaces peintes.
- ⚠ Attendez que les pièces aient refroidi pour éviter tout risque de brûlure. Si nécessaire, nettoyez les surfaces externes de l'iVector S2 à l'aide d'un chiffon doux humide.



2.14 Nettoyage du filtre à air

Pour maintenir les niveaux de débit d'air à travers l'unité, les filtres à air doivent être nettoyés à intervalles réguliers. La fréquence de nettoyage doit tenir compte de la

concentration en impuretés dans l'environnement local et de la durée de fonctionnement. Le nettoyage du filtre doit également être envisagé après une période d'inactivité.

Retrait du filtre

- Retirez la grille avant en la soulevant légèrement et tournez-la jusqu'à ce qu'elle sorte complètement de son emplacement.

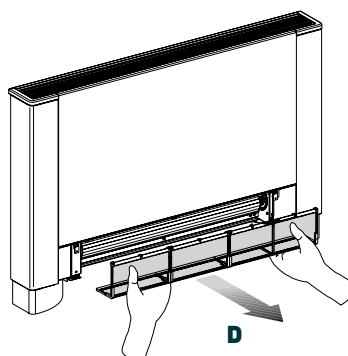
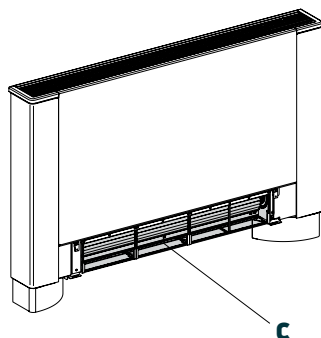
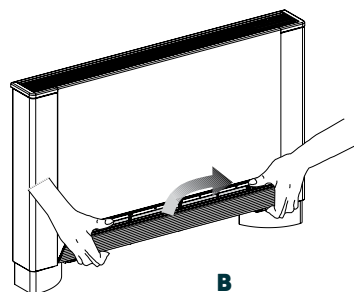
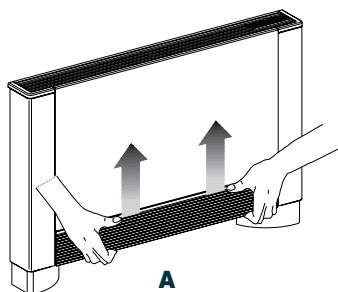
- Retirez le filtre en tirant horizontalement vers l'extérieur.

A Soulevez la grille avant

B Faites pivoter la grille vers l'avant

C Filtre exposé

D Retirez le filtre



Nettoyage du filtre

- Éliminez la poussière avec un aspirateur.
- Lavez le filtre à l'eau courante propre. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.
- Laissez sécher.
- Remontez le filtre en prenant soin d'insérer le bord inférieur du dossier dans son logement.

N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres



L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité qui empêche le fonctionnement du ventilateur lorsque la grille avant est manquante ou hors position.

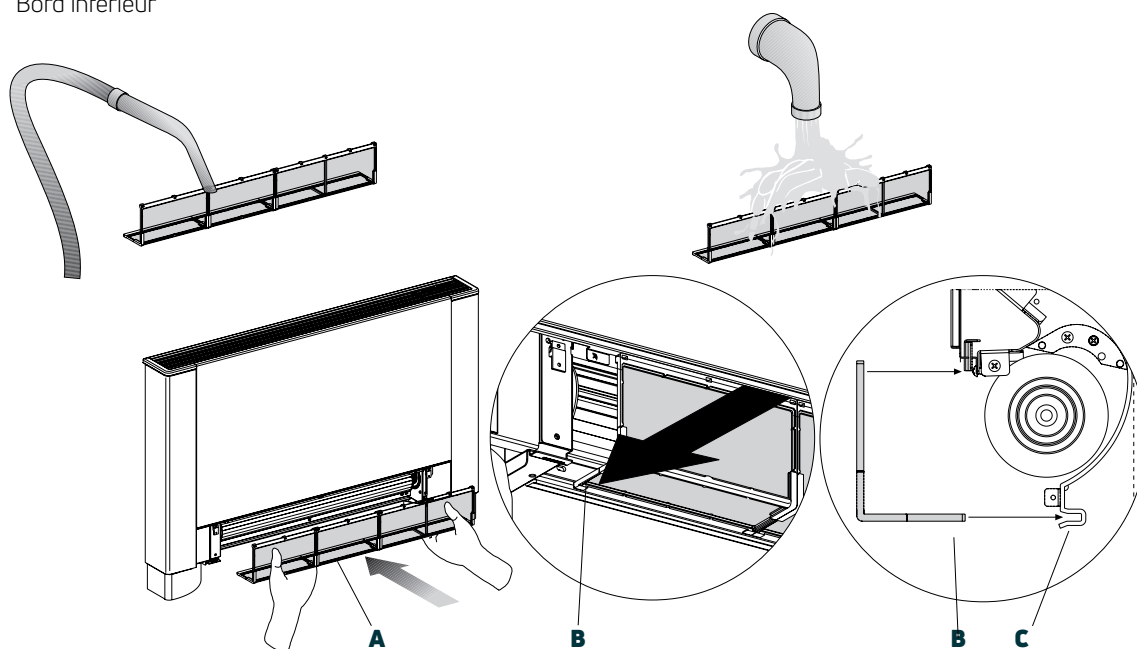


Après avoir remonté le filtre, vérifiez que la grille est correctement montée.

A Filtre

B Bord inférieur

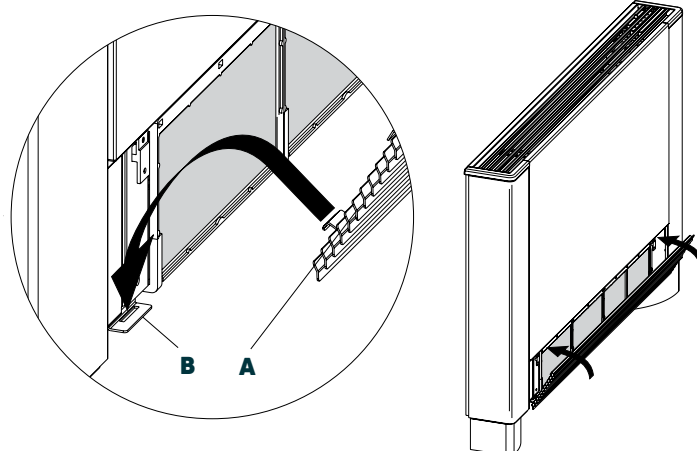
C Canal de localisation du filtre



- Pour remonter la grille, insérez les deux ergots dans les fentes inférieures, tournez-la et fixez-la aux fentes supérieures du châssis.

A Onglets

B Fentes



Conseils d'économie d'énergie

- Veillez à ce que les filtres soient toujours propres et, dans la mesure du possible, gardez les portes et les fenêtres de la pièce à rafraîchir fermées pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Limitez autant que possible l'effet des rayons directs du soleil dans les pièces à conditionner (utilisez des rideaux, des volets, etc.)

FR Pannes et dépannage

3.1 Dépannage

- ⚠ En cas de fuite d'eau ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation électrique et fermez les vannes du système vers l'unité.
- ⚠ Si l'un des défauts suivants se produit, contactez un technicien de maintenance qualifié. N'intervenez PAS personnellement.
- le ventilateur n'est pas enclenché, même en présence d'eau chaude ou froide dans le circuit hydraulique.
- l'appareil perd de l'eau en mode Chauffage.
- l'appareil perd de l'eau uniquement en mode Refroidissement.
- l'appareil fait un bruit excessif.
- des condensats se forment sur le panneau avant.

3.2 Guide de détermination des pannes

Ces opérations doivent être effectuées par un installateur qualifié ou par un centre de service spécialisé.

EFFET >	CAUSE >>	SOLUTION
Démarrage retardé du ventilateur suite à un changement de température défini ou à un changement de fonction.	Les vannes de l'appareil ont besoin de temps pour s'ouvrir et, par conséquent, l'eau chaude ou froide met du temps à circuler dans l'appareil.	Attendez 2 ou 3 minutes que les vannes de l'unité s'ouvrent.
Le ventilateur ne fonctionne pas	Pas d'eau chaude ou froide dans le système.	Vérifiez que la chaudière ou le refroidisseur fonctionne correctement.
Le ventilateur n'est pas enclenché, même en présence d'eau chaude ou froide dans le circuit hydraulique.	La vanne hydraulique reste fermée	Déposez l'actionneur de soupape et vérifiez si la circulation d'eau est rétablie. Vérifiez l'actionneur de vanne en l'alimentant à partir d'une source 230 V séparée. S'il est activé, vérifiez l'unité de commande électronique.
	Le moteur du ventilateur est bloqué ou grillé.	Remplacez le moteur.
	Le microinterrupteur qui arrête le ventilateur lorsque la grille du filtre est ouverte ne se ferme pas correctement.	Vérifiez le montage correct de la grille et que le contact du microinterrupteur est activé.
	Les raccordements électriques sont incorrects.	Vérifiez les raccordements électriques.
L'appareil perd de l'eau en mode Chauffage.	Fuites au niveau des raccords hydrauliques du système.	Vérifiez l'étanchéité et serrez complètement les raccords.
	Fuites dans l'unité de valve.	Vérifiez l'état des joints.
Formes de condensation sur le panneau avant.	Isolation du panneau avant endommagée ou détachée.	Vérifiez le positionnement correct de l'isolant thermoacoustique, en accordant une attention particulière à l'isolant situé à l'avant au-dessus de l'échangeur de chaleur.
Des gouttes d'eau se trouvent sur la grille de sortie d'air.	En cas d'humidité élevée (> 60 %), de la condensation peut se former, en particulier à des vitesses de ventilateur minimales.	Dès que l'humidité commence à baisser, le phénomène disparaît. Dans tous les cas, la présence de quelques gouttes d'eau dans l'appareil n'indique pas un dysfonctionnement.
L'appareil perd de l'eau uniquement en mode Refroidissement.	Le bac collecteur de condensats est bloqué.	Versez lentement une bouteille d'eau dans la partie basse de l'échangeur de chaleur pour vérifier l'évacuation ; si nécessaire, nettoyez le bac et/ou augmentez l'inclinaison du tuyau d'évacuation.
	L'évacuation des condensats ne nécessite pas d'inclinaison pour un drainage correct.	
	Les tuyaux de raccordement et le bloc de vannes ne sont pas bien isolés.	Vérifiez l'isolation des tuyaux.
L'appareil émet un bruit étrange.	Le ventilateur encrasse les pièces adjacentes.	Vérifiez si les filtres sont colmatés et les nettoyer si nécessaire
	Le ventilateur est déséquilibré.	Un ventilateur déséquilibré peut provoquer des vibrations excessives dans l'unité ; remplacez le ventilateur.
	Vérifiez si les filtres sont colmatés et les nettoyer si nécessaire.	Nettoyez les filtres.

Instructions relatives à la vanne bidirectionnelle

4.1 Avertissements

- ⚠** Ces instructions concernent les kits de vannes fournis avec l'unité. Les instructions générales et les règles de sécurité de base détaillées dans ce manuel doivent être respectées.

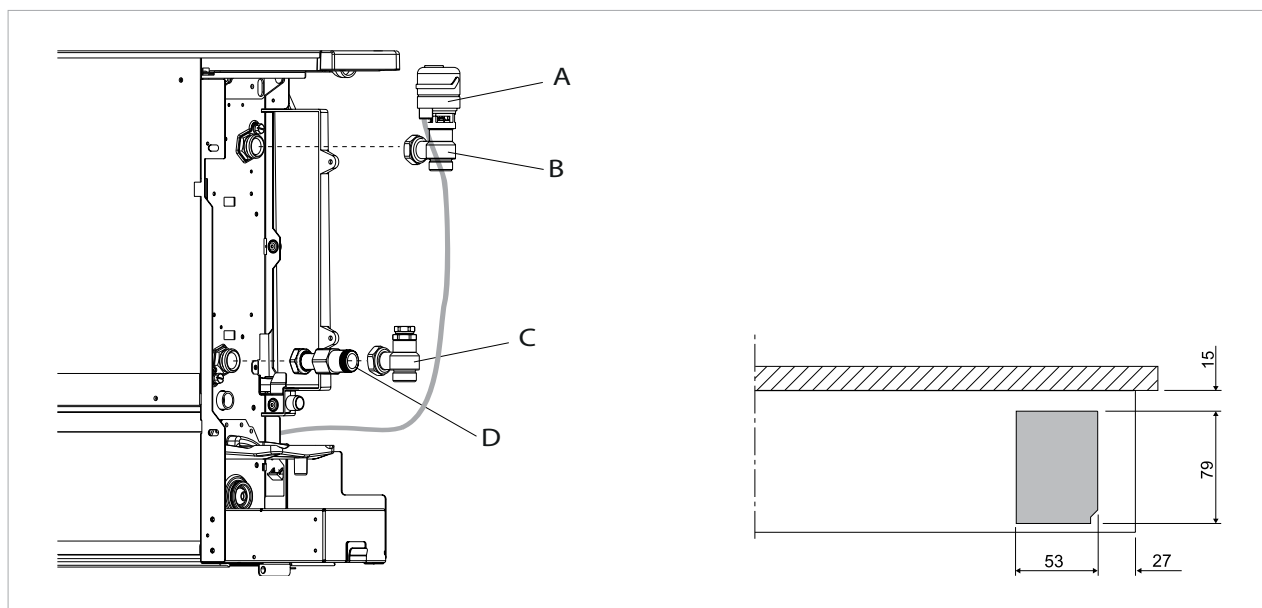
⚠ Pour que cette unité fonctionne correctement, les conduites de débit et de retour doivent être correctement installées conformément aux détails fournis dans ces instructions.

4.2 Liste des pièces de la vanne bidirectionnelle

- 1 vanne automatique avec tête thermoélectrique pour les modèles VS et VSI
- 1 retour avec préréglage pour un équilibrage correct du système.
- 1 raccord de tuyau d'extension d'Eurocône 3/4" (pour une utilisation avec un raccord de tuyau à partir du sol)
- Les pièces isolantes sont fournies en vrac lorsque le produit est fourni. Ceux-ci doivent être montés sur les vannes de débit et de retour une fois les raccordements de tuyauterie effectués.

Raccord de tuyau depuis le sol - avec rallonge EK 3/4" en option

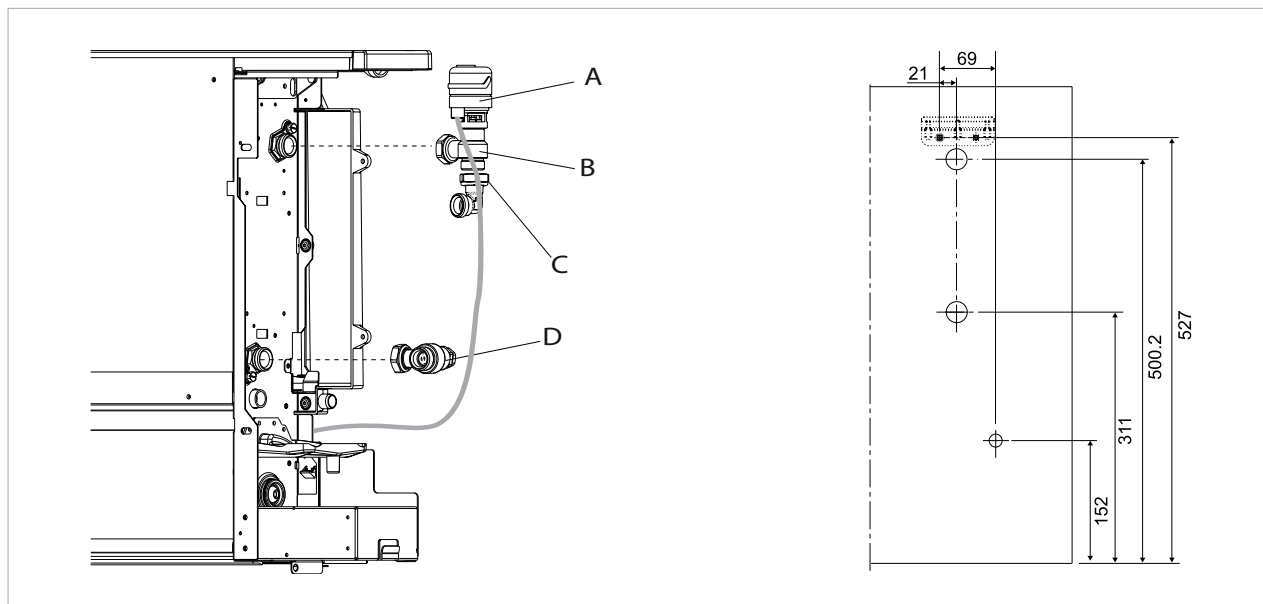
- | | |
|--|---|
| <p>A Tête thermostatique</p> <p>C Raccordement de la soupape de retour</p> | <p>B Vanne bidirectionnelle</p> <p>D Rallonge Eurocone 3/4" (en option - fourni comme accessoire)</p> |
|--|---|



REMARQUE : les vannes sont montées en usine mais ne sont pas serrées. Pour les raccordements au sol, la rallonge D (ou similaire) doit être utilisée pour dégager le bord extérieur du bac à condensats.

Raccord de tuyau à partir du mur - avec raccord coudé 90° en option

- | | | | |
|----------|---|----------|------------------------------------|
| A | Tête thermostatique | B | Vanne bidirectionnelle |
| C | Raccord coudé 90° (en option - fourni comme accessoire) | D | Raccordement de la valve de retour |

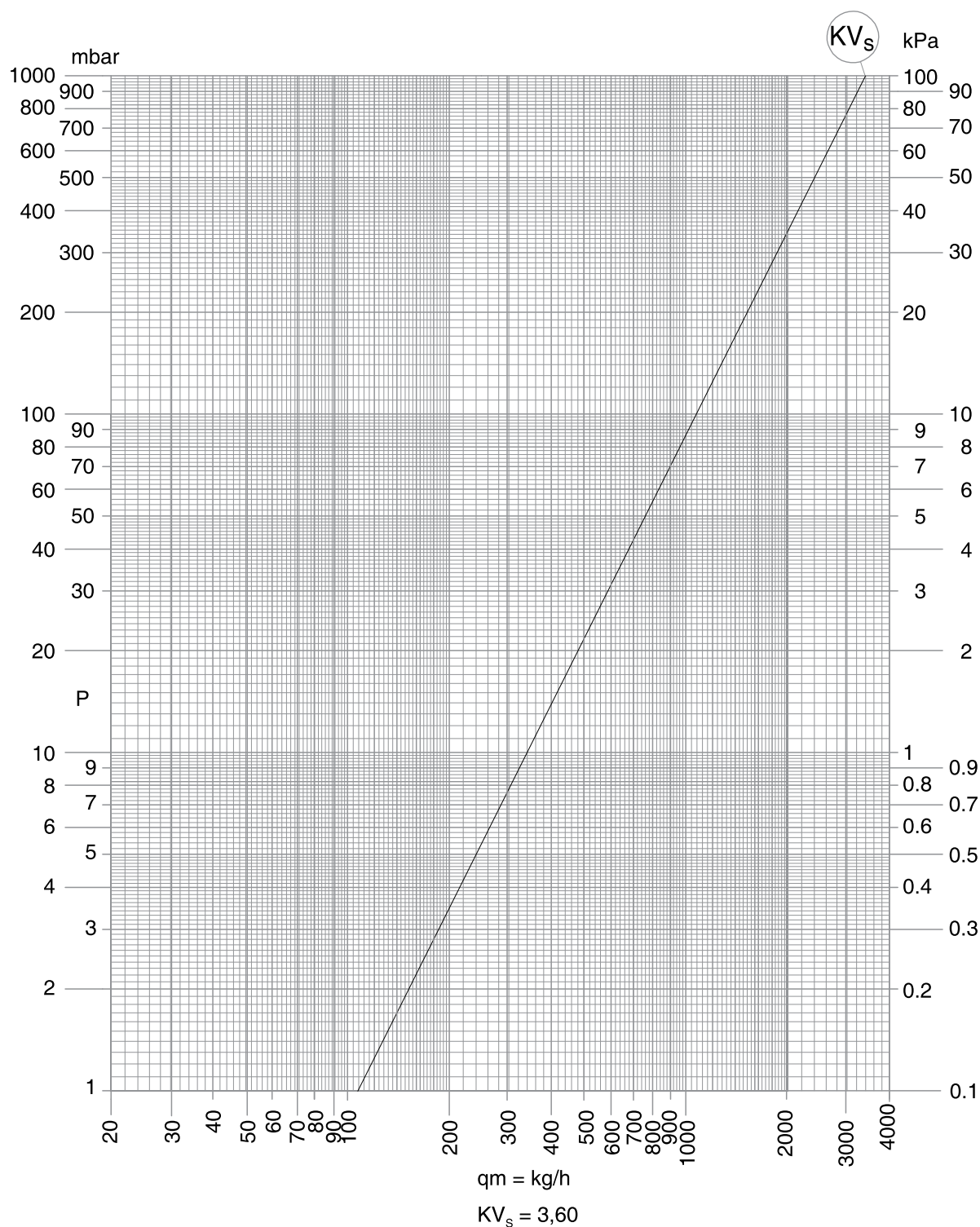


REMARQUE : les vannes sont montées en usine mais ne sont pas serrées. Pour les raccordements à travers le mur, il faut utiliser un coude à 90° C ou similaire.

Schéma de chute de pression

FR

Valeurs de chute de pression basées sur la position complètement ouverte de la vanne bidirectionnelle.



4.3 Réglage de la vis de pré réglage de la vanne de retour

Le système peut être équilibré à l'aide du ou des vannes de retour installées sur l'unité. La procédure suivante doit être effectuée pour une régulation et un équilibrage corrects du système :

Ajustement du pré réglage de la vanne de retour

- Retirez le capuchon supérieur pour révéler le mécanisme de réglage.
- Utilisez un tournevis pour desserrer et retirez la goupille fendue à l'intérieur de l'empreinte hexagonale centrale.
- Utilisez une clé Allen de 5 mm pour serrer la vis de réglage (A).

- Revissez la goupille fendue aussi loin que possible.
- Marquez un point de référence « x » aligné sur la fente de goupille pour le réglage de la goupille. (B)
- Utilisez le tournevis pour ouvrir la goupille. Le nombre de tours doit être déterminé à partir du tableau ΔP-Q. (C)
- Utilisez la clé Allen pour desserrer la vis de réglage jusqu'en butée. (D)
- Le pré réglage est maintenant effectué et n'est pas modifié par le desserrage et le serrage de la vis de réglage avec la clé Allen. Remplacez le capuchon.

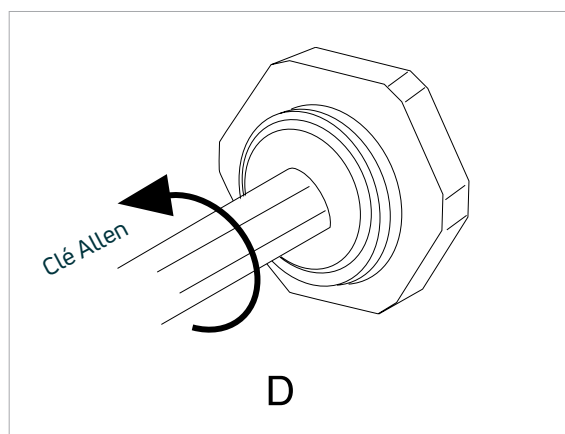
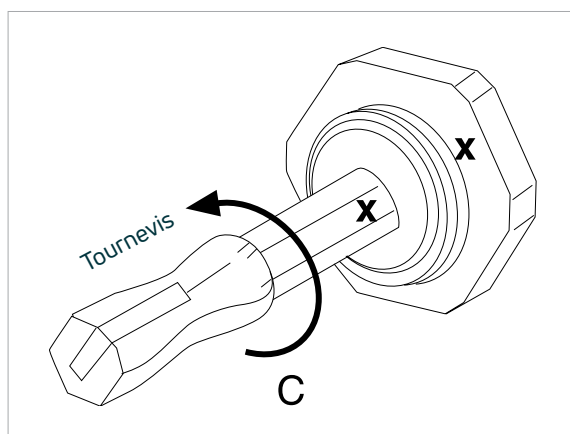
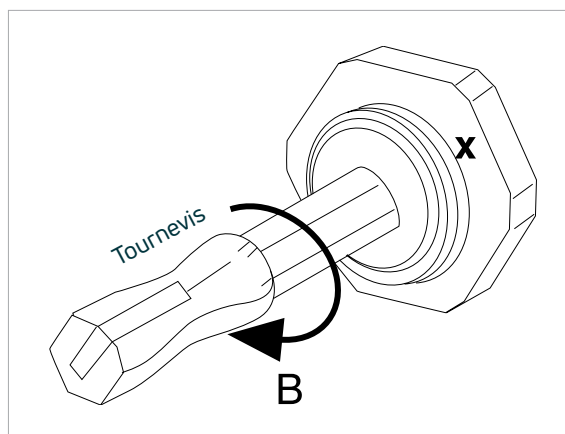
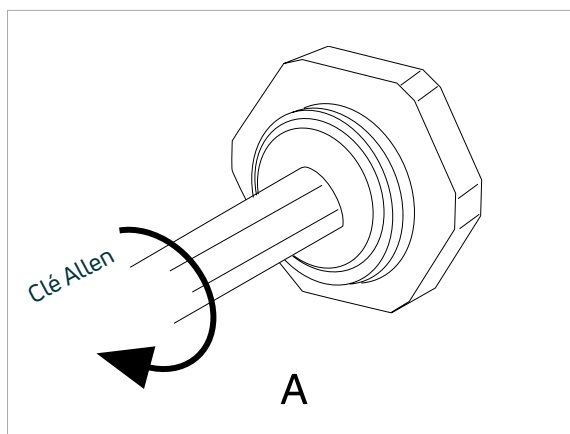
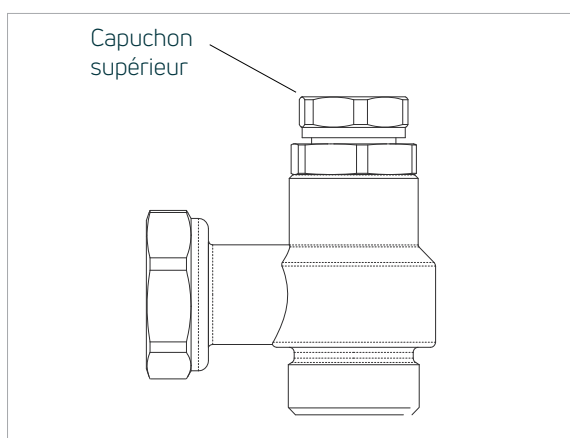
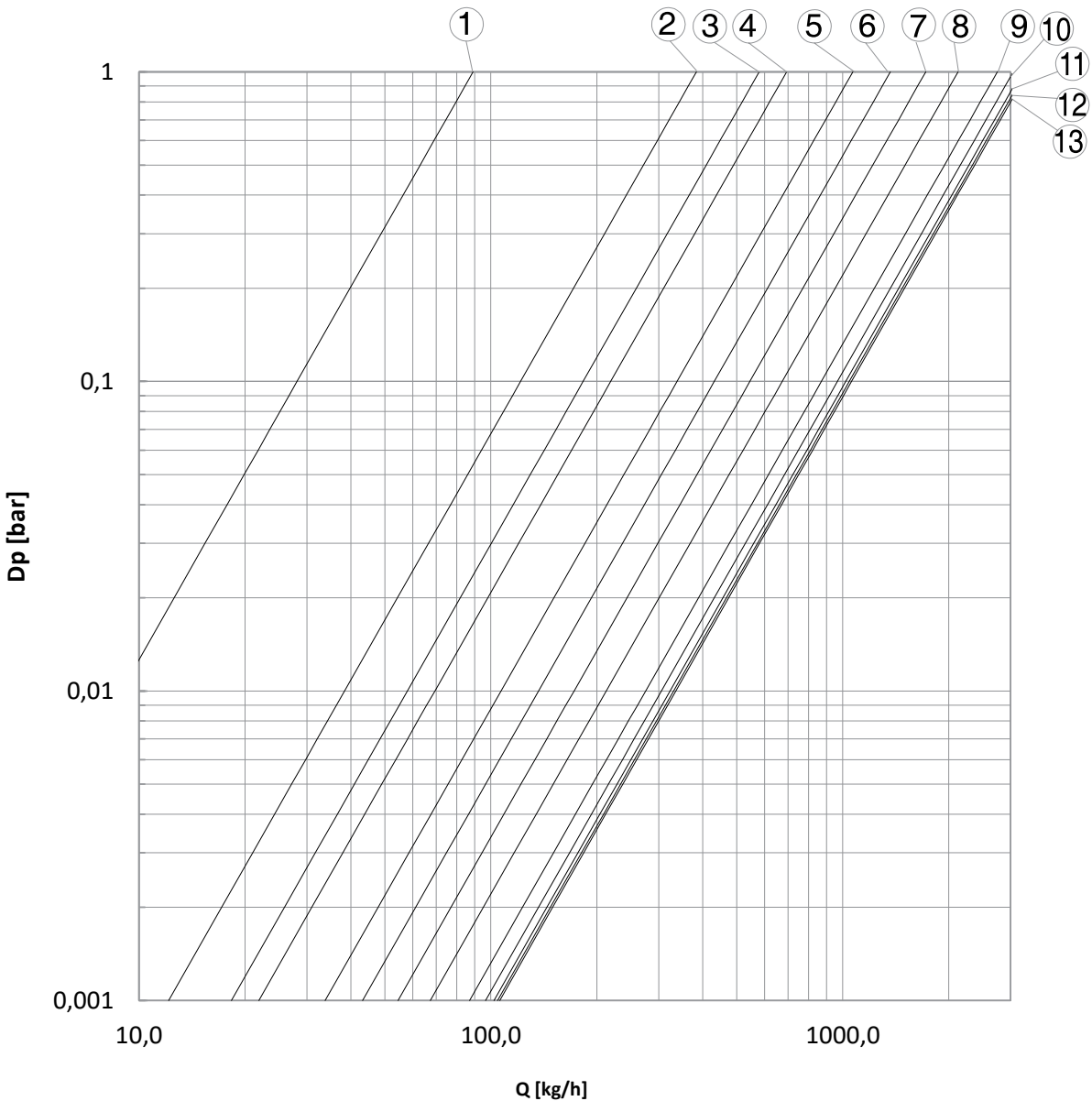


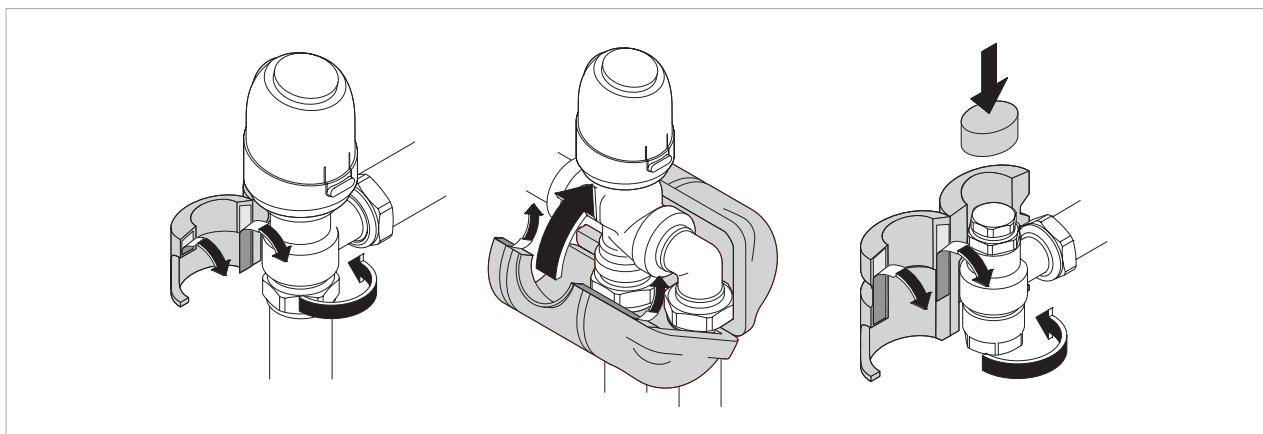
Schéma de chute de pression

Valeurs de chute de pression basées sur le réglage de la vanne de retour.



RÉGLAGES DE LA VANNE DE RETOUR													
Pos.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Tours	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,5	2,75	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Kv	0,09	0,38	0,58	0,69	1,07	1,37	1,72	2,13	2,75	3,06	3,23	3,31	3,35

4.4 Isolation des vannes



- ⚠ Les tuyaux d'eau et les joints doivent être isolés thermiquement.
- ⚠ Évitez d'isoler partiellement la tuyauterie.
- ⚠ Vérifiez que l'isolant est suffisamment étanche pour éviter la condensation et l'égouttement, mais pas trop serré en cas de dommages sur la tuyauterie.

Raccordement et configuration du panneau de commande

5.1 Raccordement et configuration du panneau de commande intégré

Le panneau de commande de chaque unité dispose des options de raccordement suivantes :

- Sortie de contact sans tension vers le refroidisseur
- Sortie sans tension vers la chaudière
- Modèles à deux tuyaux – sortie relais 230 V vers l'actionneur des vannes de chauffage/refroidissement
- Modèles à 4 tuyaux - Sortie relais 230 V vers l'actionneur de la vanne de chauffage et sortie relais 230 V vers l'actionneur de la vanne de refroidissement
- Entrée du détecteur de présence.

Une sonde de température d'eau de 10 kΩ fixée à l'échangeur de chaleur contrôle le fonctionnement du ventilateur. En mode chauffage, le ventilateur fonctionne lorsque la température de l'eau atteint 30 °C, et en mode refroidissement, il fonctionne lorsque la température de l'eau chute en dessous de 20 °C.

5.2 Fonctions supplémentaires du mode Refroidissement

La fonction de refroidissement peut être modifiée à l'aide du commutateur DIP B sur la carte de commande principale. Si le commutateur DIP B est réglé sur ON, le ventilateur continue de fonctionner à la vitesse minimale en refroidissement, même après que le point de consigne a été atteint. Cela permet un fonctionnement plus uniforme de la sonde de température et empêche

la superposition d'air. Lorsque le commutateur DIP B est réglé sur OFF, l'appareil passe en mode marche pendant 4 minutes, puis s'éteint pendant 10 minutes lorsque le point de consigne de refroidissement est atteint (le réglage d'usine du commutateur B est désactivé).

5.3 Fonctionnalité supplémentaire du chauffage de nuit

La logique de chauffage de nuit peut être modifiée à l'aide du commutateur DIP C sur la carte de commande principale.

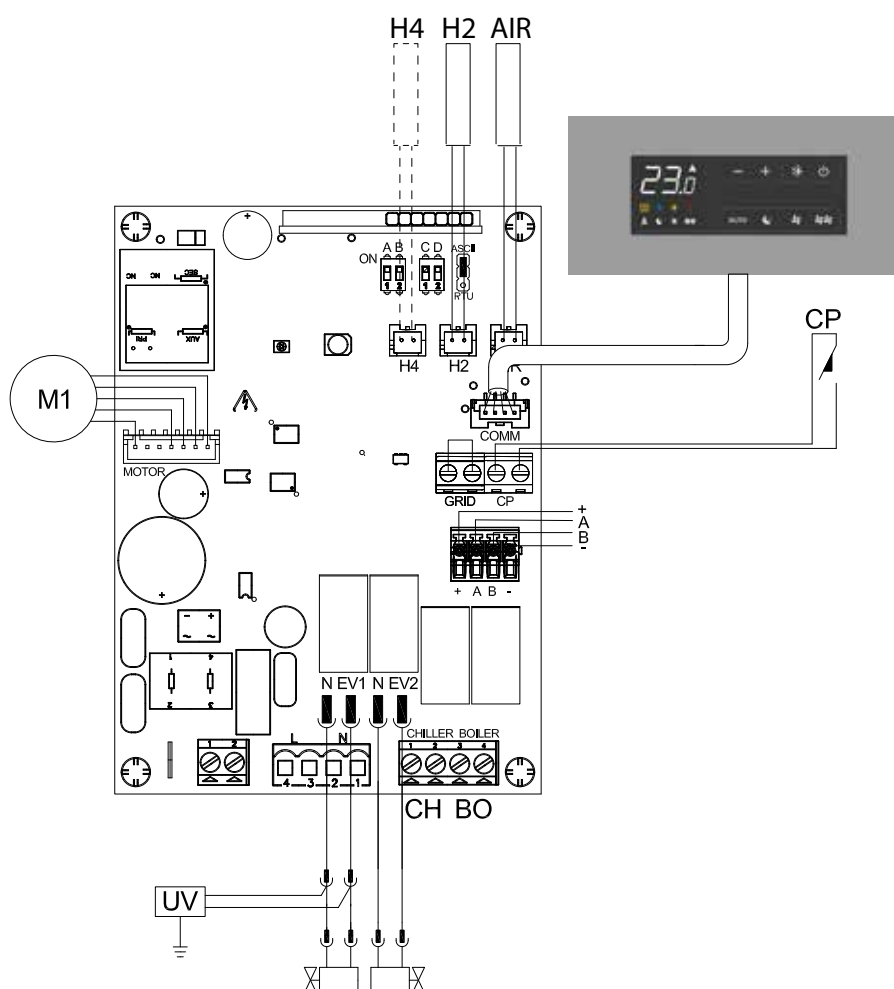
En position ON, le ventilateur est toujours éteint et le chauffage est uniquement assuré par rayonnement et convection naturelle.

En position OFF, le ventilateur fonctionne normalement (le réglage d'usine de l'interrupteur C est désactivé).

Le chauffage de nuit peut être sélectionné en appuyant sur  sur le panneau de commande.

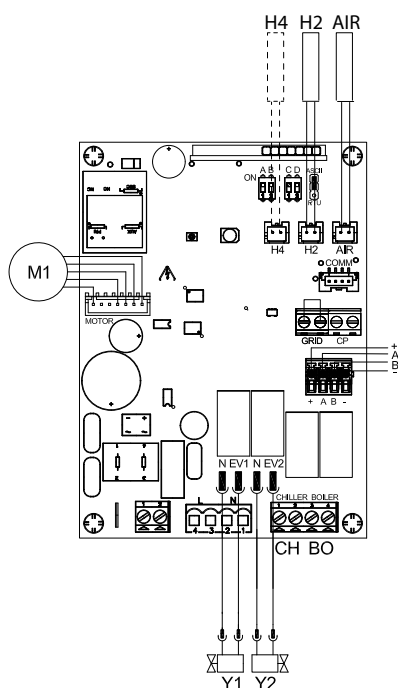
5.4 Modèles à 2 et 4 tuyaux avec unité de commande intégrée

H2*	sonde de température de l'eau (10 kΩ)	BO	sortie de chaudière commutée (contact libre de tension max. 1 A)
H4*	sonde de température de l'eau (10 kΩ) 4 tuyaux uniquement	CH	sortie commutée du refroidisseur (contact libre de tension max. 1 A)
AIR	sonde de température d'air (10 kΩ)	CP	entrée détecteur de présence (si fermée, le ventilateur-convecteur est mis en veille)
M1	Moteur de ventilateur d'inverseur CC		
Y1	Actionneur de vanne (tension de sortie 230 V/50 Hz 1 A)		
Y2	Actionneur de vanne 4 tuyaux (tension de sortie 230 V/50 Hz 1 A)		
L-N	Alimentation électrique 230 V/50 Hz		
UV	Raccordement de la lampe UV		
		*	Après la mise sous tension et lorsque l'unité est configurée pour le chauffage ou le refroidissement, le ventilateur ne fonctionne que lorsque la température de l'eau atteint 30 °C en chauffage ou chute en dessous de 20 °C en refroidissement.

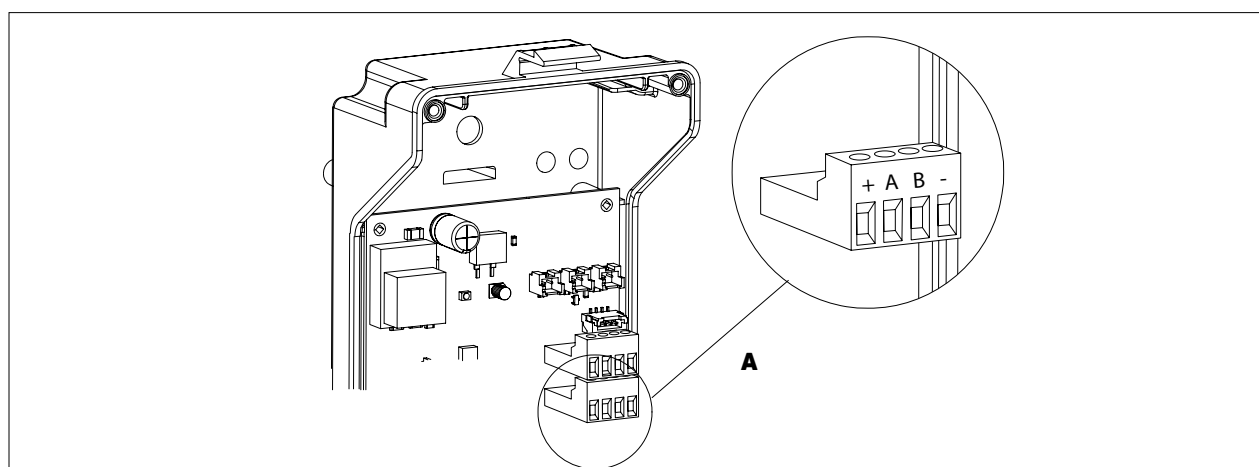


5.5 Modèles à 2 et 4 tuyaux avec panneau de commande à distance

+AB-	montage série pour panneau de commande à distance mural (respectez la polarité AB)	BO	sortie de commutateur de chaudière (contact libre de tension max. 1 A)
H2*	sonde de température d'eau chaude (10 kΩ)	CH	sortie de l'interrupteur du refroidisseur (contact libre de tension max. 1 A)
H4*	sonde de température d'eau froide (10 kΩ) sonde de température d'air (10 kΩ)	AIR	Capteur d'air en option (**)
M1	Moteur de ventilateur d'inverseur CC		
Y1	Actionneur de vanne (tension de sortie 230 V/50 Hz 1 A)		
Y2	Actionneur de vanne 4 tuyaux ou tension de sortie 230 V/50 Hz 1 A		
L-N	Alimentation électrique 230 V/50 Hz		
UV	Raccordement de la lampe UV		
		*	Après la mise sous tension et lorsque l'unité est configurée pour le chauffage ou le refroidissement, le ventilateur ne fonctionne que lorsque la température de l'eau atteint 30 °C en chauffage ou chute en dessous de 20 °C en refroidissement.
		**	Vous pouvez également raccorder la sonde à air au panneau de commande à distance



Le câble du panneau de commande à distance mural doit être raccordé au bornier à vis à 4 voies (A) sur la carte de commande de l'unité. Utilisez des câbles appropriés comme indiqué à la section 5.9.



5.6 Raccordement de plusieurs unités à l'aide d'un thermostat monté à distance

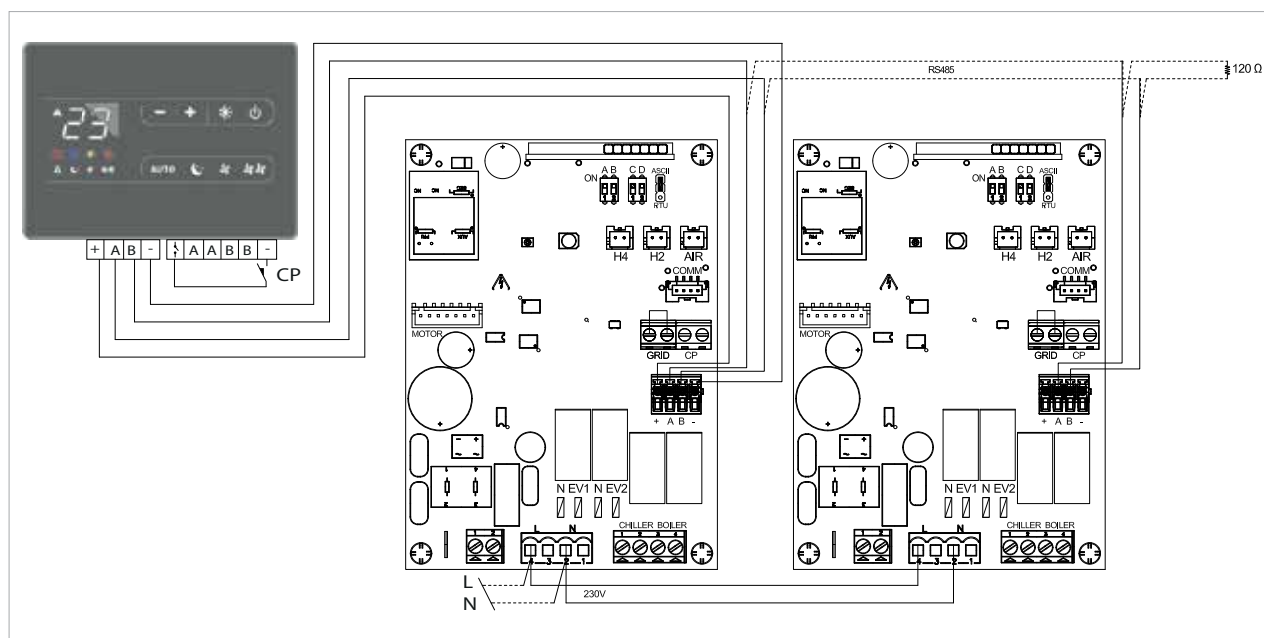
Toutes les fonctions du ventilo-convecteur peuvent être contrôlées à partir d'un thermostat monté à distance. Jusqu'à 30 unités peuvent être contrôlées à partir d'un seul thermostat permettant de commander simultanément toutes les unités raccordées. Les paramètres de fonctionnement, le point de consigne de la température et la température ambiante sont transmis du panneau de commande à distance à toutes les unités raccordées, assurant ainsi un fonctionnement homogène.

Le raccordement électrique doit être effectué à l'aide d'un câble série RS485 à deux conducteurs adapté aux bornes A et B, ainsi que de deux câbles d'alimentation reliés aux bornes + et - (les câbles d'alimentation doivent être séparés).

- Si possible, minimiser la longueur des fils utilisés.
- Terminez l'installation avec la résistance de 120 Ω fournie, comme illustré.

- Ne pas procéder à un montage en étoile
- Le RS485 doit être un câble blindé à deux conducteurs d'une épaisseur minimale de 0,35 mm².
- Veillez au raccordement correct entre les bornes A et B de l'unité et le panneau de commande mural
- Raccordez les fils des bornes d'alimentation + et - du panneau de commande à distance mural 12 V CC aux cartes de circuit imprimé de l'unité, en veillant à un raccordement correct à chaque extrémité.

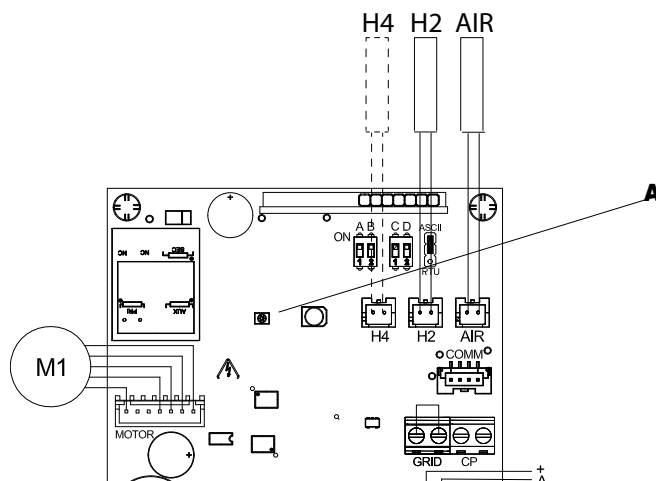
La sonde de température d'eau 10 k Ω fixée à l'échangeur de chaleur commande le fonctionnement du ventilateur. En mode chauffage, le ventilateur fonctionne lorsque la température de l'eau atteint 30 °C, et en mode refroidissement, il fonctionne lorsque la température de l'eau chute en dessous de 20 °C.



5.7 Voyants à LED (A) modèles à 2 et 4 tuyaux avec thermostat monté à distance

La carte de circuit imprimé de chaque unité est dotée d'une LED verte qui indique l'état de fonctionnement et les éventuelles conditions de panne.

- LED verte : Indique que l'unité est opérationnelle. Un clignotement indique une erreur.
- LED éteinte : l'unité est éteinte ou hors tension.



MESSAGES D'ERREUR

Erreur	Affichage
Erreur de communication. La carte de circuit imprimé s'attend à un échange d'informations continu sur la ligne série avec le panneau de commande à distance mural. Si la liaison est interrompue pendant plus de 5 minutes, un message d'erreur s'affiche (avertissement) et l'unité est désactivée.	6 clignotements + pause
Problème avec le moteur du ventilateur (p. ex. blocage dû à des corps étrangers, capteur de rotation défectueux).	2 clignotements + pause
Défaut de la sonde de température de l'eau pour les versions à 2 tuyaux (H2). Dans ce cas, assurez-vous que la sonde installée est de 10 kΩ.	3 clignotements + pause
Défaut de la sonde de température de l'eau froide pour les versions 4 tuyaux (H4), positionnée sur l'échangeur thermique principal.	5 clignotements + pause
Contact de grille ouvert	Clignotement rapide continu
Demande d'eau détectée par la sonde H2 insuffisante (supérieure à 20 °C lors du refroidissement, inférieure à 30 °C lors du chauffage). Arrête le ventilateur jusqu'à ce que la température revienne à un niveau approprié pour répondre à la demande*.	1 clignotement + pause
Uniquement pour les unités à 4 tuyaux : demande d'eau froide détectée par la sonde H4 insuffisante (supérieure à 20 °C). Arrête le ventilateur jusqu'à ce que la température revienne à un niveau approprié pour répondre à la demande*.	4 clignotements + pause

* Si après avoir mis la carte sous tension, la sonde d'eau est détectée, le démarrage a lieu selon les seuils de température d'eau minimum et maximum.

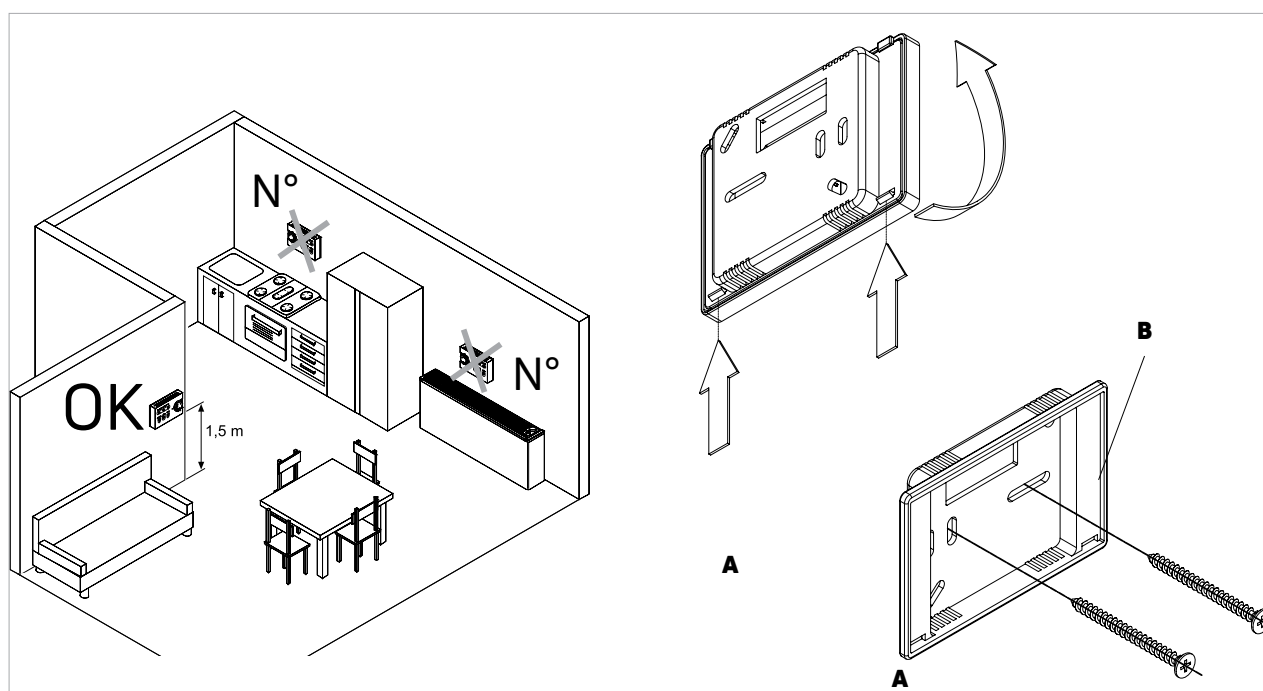
5.8 Montage du panneau de commande à distance

Le panneau de commande à distance mural est un thermostat électronique (équipé d'une sonde de température en option qui peut être installée à distance dans l'un des ventilo-convecteurs qui y sont raccordés). Il permet de commander une ou plusieurs unités (jusqu'à 30) équipées d'un contrôleur électronique pour commande à distance.

Installez le panneau de commande à distance mural à l'écart des portes et/ou fenêtres ainsi que des sources de chaleur (radiateurs, ventilo-convecteurs, plaques de cuisson, lumière directe du soleil), sur les murs intérieurs et à environ 1,5 m du sol.

Le panneau de commande à distance mural se trouve à l'intérieur de l'ensemble préassemblé. Avant de les fixer au mur, les deux parties doivent être séparées en décrochant les deux dents saillantes à l'arrière (**A**). Utilisez la base du contrôleur (**B**) pour tracer les points de fixation sur le mur (utilisez deux trous opposés). Procéder ensuite aux opérations suivantes :

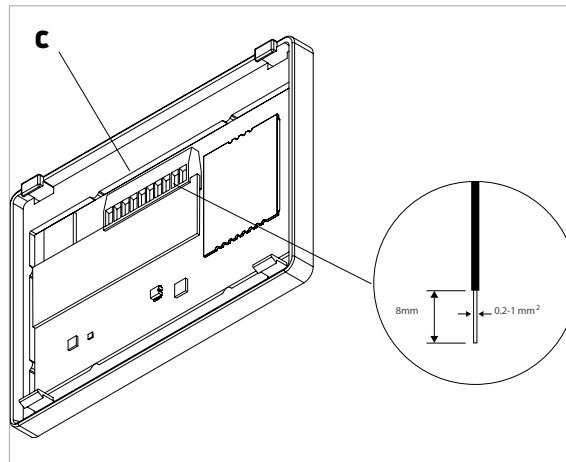
- percez des trous dans le mur.
- faites passer les câbles à travers l'ouverture de la base.
- fixez la base du régulateur au mur à l'aide de vis et de chevilles adaptées.
- effectuez les raccordements électriques puis fermez le contrôleur en veillant à ne coincer aucun fil.



5.9 Raccordement du câblage au panneau de commande à distance

Le raccordement du câblage au panneau de commande à distance s'effectue en insérant les fils dans les bornes à ressort à l'arrière du panneau commande. Le câble RS485 doit être utilisé pour raccorder les bornes A et B et les fils rigides ou flexibles de 0,2 à 1,0 mm² aux bornes d'alimentation + - (voir section 6.3).

- Dénudez les câbles de 8 mm.
- Insérez-le dans les bornes et vérifiez qu'il est bien raccordé en tirant doucement.
- Pour le retirer de la borne, appuyer sur la languette blanche (C) pour libérer le conducteur.



5.10 Raccordement de l'entrée du détecteur de présence – unités avec panneau de commande à distance

Cette unité peut être équipée d'un détecteur de présence pour les pièces d'utilisation peu fréquente, par ex. chambres d'hôtel. Les détecteurs de présence sont disponibles dans le commerce.

Lorsque les contacts d'entrée CP se ferment, les unités sont mises en veille. Si le contact est ouvert, les unités sont activées. Si le contact est fermé, les unités sont

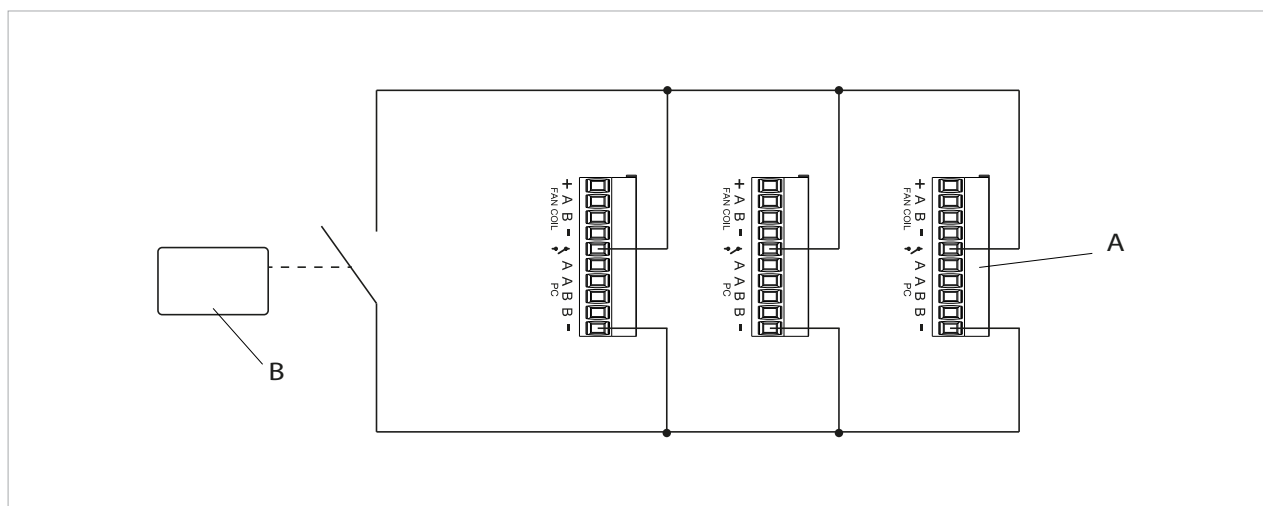
désactivées et lorsqu'une touche est enfoncée, le symbole  clignote. L'entrée ne peut pas être connectée en parallèle avec celle d'autres cartes électroniques (utilisez des contacts séparés).

A Bloc terminal de commande à distance

 Contactez CP

B Relais auxiliaire

 Contact



Menu de configuration des unités de commande intégrée et à distance

6.1 Menu de configuration

Le menu de configuration est accessible via le panneau de commande à distance avec l'écran éteint.

Touche Fonctionnement



- appuyez sur la touche « ON » pendant 10 s
- l'appareil s'allume et la température apparaît
- maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que « Ad » s'affiche

Affichage

Ad

Utilisez les icônes **— +** pour vous déplacer dans le menu. Utilisez l'icône pour sélectionner les éléments de menu et pour confirmer les modifications apportées. Appuyez sur et confirmez la modification pour passer à l'élément suivant.

Pour quitter le menu :

- appuyez en continu sur l'icône pendant 10 s
 - ou attendez 30 s jusqu'à l'arrêt automatique
- Après 30 secondes à compter de la dernière action, le régulateur s'éteint et les réglages sont mémorisés.

Éléments de menu			
Annonce	Adresse	rb	Reset Modbus
uu	(non applicable pour ce modèle)	Fr	Réinitialisation usine
Ub	Réglez le volume du signal sonore	ot	Décalage sonde T
br	Réglage de la luminosité	oh	(non applicable pour ce modèle)
di	Entrée numérique	Sc	Échelle
rZ	(non applicable pour ce modèle)	rE	(non applicable pour ce modèle)

Définir l'adresse modbus de chaque unité contrôlée à partir d'une unité de commande montée à distance

Pour définir l'adresse :

Affichage Fonctionnement

Ad

- la plage de réglage est comprise entre 01 (valeur minimale) et 99 (valeur maximale)
- augmentez ou diminuez le nombre à l'aide des icônes **— +**

Réglez le volume du signal sonore

Pour modifier le volume :

Affichage Fonctionnement

Ub

- la plage de réglage du volume est comprise entre 00 (min) et 03 (max)
- augmentez ou diminuez le volume à l'aide des icônes **— +**



Le volume change après que vous avez confirmé la modification.

Réglage de la luminosité de l'écran

Pour régler la luminosité :

Affichage

br

Fonctionnement

- la plage de réglage de la luminosité est comprise entre 00 et 01
- augmentez et diminuez la luminosité à l'aide des icônes  



La luminosité change après confirmation de la modification



Vous pouvez également réduire la luminosité de l'écran à l'aide de la touche de commande. À partir de l'écran éteint, appuyez sur l'icône   pendant 20 s. Le message « 01 » s'affiche. Appuyez pour diminuer la luminosité à « 00 ». Patientez 30 secondes pour vérifier si les paramètres sont corrects.

Réglages de l'entrée numérique

Pour modifier l'entrée numérique, sélectionnez le menu « di » :

Affichage

di

Fonctionnement

- CP/contact propre (par défaut)
- CO/refroidissement ouvert
- CC/refroidissement fermé



Par défaut, l'entrée logique est réglée sur CP.



En sélectionnant CO ou CC, l'unité est verrouillée en mode Chauffage ou Refroidissement. Cette sélection ne peut pas être modifiée à l'aide de  sur le panneau de commande.



Pour revenir aux réglages par défaut, régler l'entrée numérique sur « CP ».

Réinitialisez modbus (par ex. pour modifier l'adresse des unités)

Affichage

rb

Fonctionnement

- sélectionnez « no » (non) pour conserver les paramètres actuels
- sélectionnez « ys » (oui) pour réinitialiser les paramètres

Réinitialisation usine

Pour rétablir les réglages d'usine de l'unité de commande :

Affichage

Fr

Fonctionnement

- sélectionnez « ys » (oui) pour réinitialiser les paramètres
- sélectionnez « no » (non) pour conserver les paramètres actuels

Étalonnage du décalage de la température ambiante (sur l'unité de commande)

Affichage

ot

Fonctionnement

- la plage de réglage est comprise entre -9 et 12



Utilisez ce réglage avec précaution.



Utilisez ce réglage uniquement après avoir effectivement détecté un écart par rapport à la température ambiante réelle à l'aide d'un appareil fiable.



Régler la valeur dans une plage de -9 °C à + 12 °C, avec des variations de 0,1 °C.



Après 30 secondes à compter de la dernière action, le régulateur s'éteint et les réglages sont mémorisés.

Échelle

Pour changer l'unité de température :

Affichage

Sc

Fonctionnement

- sélectionnez °C ou °F

Modèles 0-10 V

7.1 Contrôle du ventilateur 0-10 V

Pour les unités avec modulation de la vitesse du ventilateur 0-10 V, la régulation du moteur peut être effectuée à l'aide d'une entrée analogique 0-10 V CC avec une impédance de 25 k Ω .

⚠ Veillez à vérifier les valeurs d'impédance, en particulier lorsque vous contrôlez plusieurs unités en parallèle.

Les actionneurs des vannes doivent être activés à partir de l'unité de commande externe. Si le kit de thermostat 0-10 V à distance est utilisé, une sonde de température de l'eau est disponible en tant qu'accessoire.

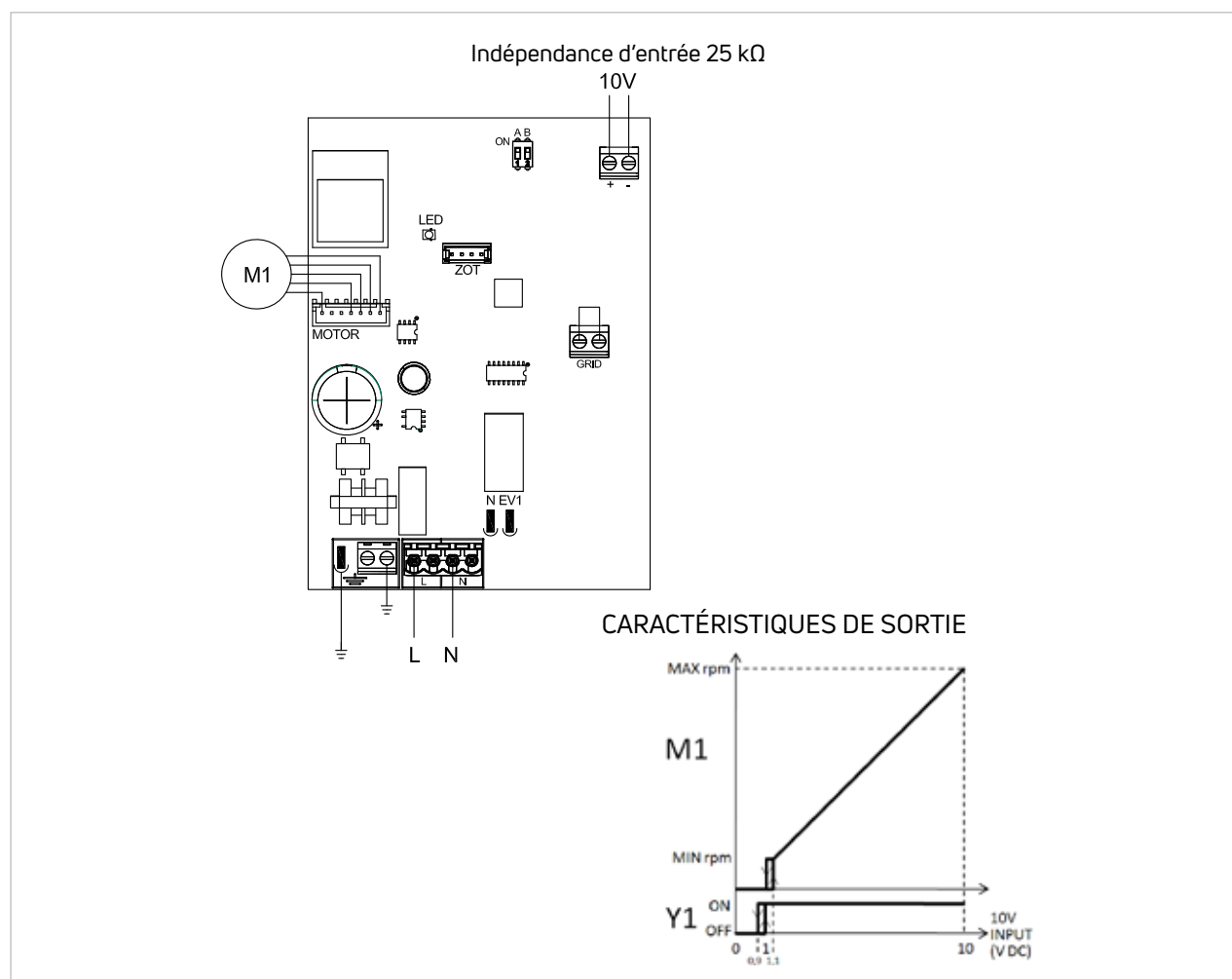
7.2 Schéma de raccordement avec thermostats/signaux 0-10 V CC

Raccordements électriques pour un thermostat adapté :

L-N Alimentation électrique 230 V-50 Hz

M1 Moteur de ventilateur d'inverseur CC

10 V Entrée d'appareil 0-10 V



7.3 Régulation de la vitesse du ventilateur

La courbe de vitesse montre la régulation linéaire de la valeur minimale (400 tr/min) à la valeur maximale (1 400 tr/min) pour des valeurs de tension $\geq 1,1$ V

à 10 V CC. Le moteur est arrêté lorsque les valeurs sont inférieures à 1 V CC.

FR Notice d'utilisation

8.1 Fonctionnement des unités de commande intégrée et à distance

Ces commandes permettent de réguler la température ambiante dans les programmes AUTO, SILENT, NIGHT et MAX à l'aide d'une sonde de température montée dans la partie inférieure de l'unité (commandes intégrées) ou dans le panneau de commande à distance.

Le panneau de commande dispose d'une mémoire, de sorte que les réglages ne seront pas perdus si l'appareil est éteint ou si l'alimentation électrique est coupée.



La protection antigel est assurée même en mode veille.



Après 20 secondes à compter de la dernière action, la luminosité du panneau diminue et la température ambiante s'affiche à l'écran. Appuyez sur n'importe quelle touche pour rétablir la luminosité maximale.



Les défauts sur les unités individuelles raccordées ne sont pas indiqués sur le panneau de commande à distance.



8.2 Affichage

L'état et les alarmes sont affichés à l'écran à l'aide des symboles spécifiques ci-dessous :



Automatique



Mode silencieux



Vitesse maximale du ventilateur



Mode nuit



Mode chauffage



Mode Refroidissement



Clignotant lorsque le contacteur de présence CP est fermé



Voyant d'alarme (lumière continue)



Voyant panneau éteint



(non applicable pour ce modèle)

8.3 Fonction des touches

Les différentes fonctions sont réglées à l'aide de 8 touches rétroéclairées



Temp + sert à augmenter la température définie



Temp - sert à diminuer la température réglée



Chauffage/Refroidissement : pour passer du mode Chauffage au mode Refroidissement, et inversement



Règle automatiquement la vitesse du ventilateur



Mode nuit : limite la vitesse du ventilateur à un niveau défini et la température ambiante fluctue



Vitesse maximale du ventilateur : Permet de régler la vitesse maximale du ventilateur



ON/Veille : permet d'enclencher l'appareil ou de le mettre en veille



Mode silencieux : limite la vitesse du ventilateur à une valeur inférieure

8.4 Activation

Mettez sous tension l'alimentation électrique au niveau de la dérivation avec fusible.

Permet d'enclencher l'appareil

Touche	Fonctionnement	Affichage
	Appuyez sur la touche de veille « ON »	de off à on
AUTO   	Sélectionnez l'un des 4 modes de fonctionnement en appuyant sur la touche correspondante.	  A 

8.5 Réglages du mode Chauffage/Refroidissement

Touche	Fonctionnement	Affichage
	Maintenir la touche Chauffage/Refroidissement enfoncée pendant environ 2 secondes pour passer d'un mode à l'autre (indiqué par les 2 symboles qui s'affichent si le chauffage ou le refroidissement est activé).	 
	Lors du chauffage, le symbole s'affiche lorsque le point de réglage est supérieur à la température ambiante, tous deux étant éteints lorsque le point de réglage est inférieur.	
	Lors du refroidissement, le symbole s'affiche lorsque le point de réglage est inférieur à la température ambiante, tous deux étant éteints lorsque le point de réglage est supérieur.	
	Dans la version à 4 tuyaux, avec système de régulation automatique du refroidissement/chauffage, lorsque les deux symboles sont affichés, cela signifie que le point de réglage a été atteint (la température se trouve dans la bande neutre).	 
Si l'un des deux symboles clignote, cela signifie que la température de l'eau (chaude ou froide) est insuffisante. Dans ce cas, le ventilateur s'arrête jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne le niveau nécessaire pour enclencher le ventilateur.		Si la température de l'eau est au niveau requis pour le chauffage ou le refroidissement à la mise sous tension, le démarrage se fait normalement et le ventilateur fonctionne entre les valeurs limites minimale et maximale.

8.6 Veille

Touche	Fonctionnement	Affichage
	Appuyez sur la touche Arrêt et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes. L'absence totale de signaux lumineux sur l'écran signifie que le système est en veille (pas de fonctionnement).	Éteint
Lorsque l'unité de commande est en mode veille, la protection antigel est garantie. Si la température ambiante		descend en dessous de 5 °C, les électrovannes de la sortie d'eau chaude et de la chaudière s'ouvrent.

8.7 Sélection de la température

Touche	Fonctionnement	Affichage
	Réglez la température ambiante souhaitée à l'aide des deux touches d'augmentation/diminution pour régler la valeur de température sur l'écran à 3 chiffres.	20.5
La plage de réglage est comprise entre 16 et 28 °C par intervalles de 0,5 °C, mais des valeurs hors plage sont également acceptées, de 5 °C à 40 °C (sauf en mode automatique). Ne définissez ces valeurs que pour de courtes périodes, puis définissez une valeur intermédiaire.		Le régulateur est très précis : réglez-le à la valeur requise et attendez qu'il se régule en fonction de la température ambiante réelle détectée.

8.8 Fonctionnement automatique

Touche	Fonctionnement	Affichage
AUTO	Appuyez sur la touche « AUTO » et maintenez-la enfoncée. La fonction activée est indiquée par le symbole correspondant, qui s'affiche à l'écran.	A
Le réglage de la vitesse du ventilateur s'effectue automatiquement entre les valeurs minimale et maximale,		en fonction de la différence entre la température ambiante et la température définie.

8.9 Fonctionnement silencieux

Touche	Fonctionnement	Affichage
	Appuyez sur la touche du mode silencieux et maintenez-la enfoncée. La fonction activée est indiquée par le symbole correspondant, qui s'affiche à l'écran.	
La vitesse du ventilateur est limitée à une valeur maximale définie.		

8.10 Fonctionnement de nuit

Touche	Fonctionnement	Affichage
	Maintenez la touche de fonctionnement de nuit enfoncée. La fonction activée est indiquée par le symbole correspondant, qui s'affiche à l'écran.	
En sélectionnant ce mode, la vitesse du ventilateur est limitée à un niveau défini et la température définie est automatiquement ajustée, comme suit :		• diminue de 1 °C après une heure et d'un autre degré après deux heures en mode chauffage • augmente de 1 °C après une heure et d'un autre degré après deux heures en mode refroidissement

8.11 Fonctionnement à la vitesse maximale du ventilateur

	Ne pas utiliser pendant des périodes prolongées sous peine d'endommager le moteur.	
Touche	Fonctionnement	Affichage
	Maintenez la touche de fonctionnement maximal enfoncée. La fonction activée est indiquée par le symbole correspondant, qui s'affiche à l'écran.	
Dans ce mode de fonctionnement, le niveau de puissance maximal possible est activé, que ce soit pour le chauffage ou le refroidissement.		Une fois la température ambiante souhaitée atteinte, nous vous recommandons de sélectionner l'un des 3 autres modes de fonctionnement pour augmenter le confort et les niveaux sonores.

8.12 Verrouillage des touches

Touche	Fonctionnement	Affichage
	Appuyez sur les touches + et – pendant 3 secondes pour verrouiller localement toutes les touches (« bL » s'affiche à l'écran). Toutes les actions sont désactivées pour l'utilisateur et chaque fois qu'une touche est enfoncée, « LOC » apparaît. Pour déverrouiller les touches, répétez la séquence.	bL

8.13 Réduction de la luminosité au minimum

Après 20 secondes à compter de la dernière action, la luminosité du panneau sera réduite pour améliorer le confort de nuit et la température ambiante apparaîtra sur l'écran. Si la luminosité est toujours gênante, l'écran peut être complètement éteint.		
Touche	Fonctionnement	Affichage
	Avec l'écran éteint, appuyez sur la touche + et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que « 01 » s'affiche à l'écran. Utilisez la touche – pour régler la valeur sur 00 et attendez 20 secondes pour vérifier que le réglage a été appliqué.	

8.14 Décalage de régulation de la sonde de température ambiante

Comme la sonde de détection est orientée vers le bas de l'appareil, la température détectée peut parfois différer de la température ambiante réelle.

Utilisez ce réglage avec soin et uniquement après avoir confirmé un écart par rapport à la température ambiante réelle à l'aide d'un appareil fiable.

Cette fonction permet d'afficher la valeur réglée dans une plage de $-9/+12$ K par intervalles de $0,1$ °C.

Touche	Fonctionnement	Affichage
---------------	-----------------------	------------------

	Avec l'écran éteint, appuyez sur la touche – et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour accéder au menu permettant de régler (à l'aide des touches + et –) le décalage de la sonde AIR affiché, de -9 à $+12$ K par intervalles de $0,1$ K. Après 20 secondes à compter de la dernière action, le panneau s'éteint et le réglage est enregistré.	
---	--	--

00.0

8.15 Mise hors tension prolongée



La fonction antigel n'est pas activée si l'alimentation électrique de l'unité est isolée. Veillez à éviter tout dommage dû au gel si l'appareil est éteint pendant une saison ou des vacances.



00000000000001_Radson_MANUAL-Vector-S2_2021-11-01_01_FR_NA_0000000_01

RADSON

Vogelsancklaan 250
B-3520 Zonhoven
T +32 (0)11 81 31 41
www.radson.com/fr-be

Ce document a été élaboré avec le plus grand soin. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni distribuée sans l'autorisation expresse de PURMO GROUP BELGIUM SA. PURMO GROUP BELGIUM SA n'est pas responsable pour d'éventuelles inexactitudes ou conséquences découlant de l'usage ou de l'abus des informations contenues dans ce document.

